





# MUSIKA GOGOKO DUZU? ¿TE GUSTA LA MÚSICA?

**ETORRI ETA MATRIKULATU! / ¡VEN Y MATRICÚLATE!**

Doctor Marañon, 20 (Aiete) • 20009 Donostia-San Sebastián  
Tlf: **943 31 48 87** • [info@easomusikaeskola.com](mailto:info@easomusikaeskola.com)

## **HAUR HEZKUNTZA MUSIKALA** **FORMACIÓN MUSICAL INFANTIL**

Musika Hastapena (2-3 urte)  
Musika eta Mugimendua (4-6 urte)

## **HEZKUNTZA INSTRUMENTALA** **FORMACIÓN INSTRUMENTAL**

Harpa, Pianoa, Eskusoinua, Gitarra, Bibolina, Biolontxelo, Klarineta, Flauta, Saxofoia, Tronpeta, Perkusioa, Tronboia-Bonbardinoa-Tuba, Gitarra elektrikoa, Baxu elektrikoa, Bateria, Txistua, Dultzaina, Trikitixa, Panderoa...

## **GAI OSAGARRIEN HEZKUNTZA** **FORMACIÓN MUSICAL COMPLEMENTARIA**

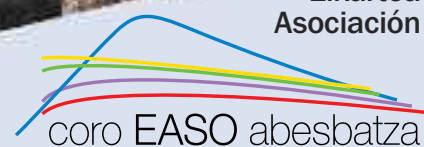
Musika mintzaira, Entzumen hezkuntza, Kultura musikala...

## **KANTUA ETA ABESBATZAK** **CANTO Y COROS**

Abesbatzak (haur, gazte, heldu, edadetu...), Kantu modernoa, Ahots teknika...



Elkartea  
Asociación



# Aurkibidea

Editoriala	4
In Memoriam	6
Hiritar merezimenduaren domina	8
Easo Musika Eskola	12
Gogoeta	13
Formakuntza Eskaintza	14
Irakasle berriak	16
Haur abesbatzak. Easo Txiki & Easo Gaztetxo	18
Cum Jubilo Abesbatza	20
<i>Pagliacci</i> Kursaalean: tragedia barre artean	21
El Coro Easo en la Semana de Música Religiosa de Cuenca	22
Anoetan abeslari	26
Itsasotik en ABAO Txiki	29
Easo Gazte Medina de Pomarren kantari	33
Musika Hamabostaldia	36
Musika Aitzaki: Senpere. Musika erlijiosoa liturgiaz haraindi	36
Musika Aitzaki: Bidean aurrera, Irundik Gurutzera	36
Gustav Mahlerren 8. <i>sinfonia</i> “Milakoen Sinfonia”	38
Fauréren <i>Requiem</i> -a esperientzia ahaztezina	40
<i>Oedipus Rex</i>	41
Easo Abesbatza Wiesbaden hirian	48
Easo Kapera Gregorianista	52
Easo Beteranoen Abesbatza	54
Easo Sinfonietta	56
Berri laburrak	57
Easo abesbatzaren 2023ko parte-hartzeak	60
Abesbatza eta kantoreak 2023	62



## Koordinazioa / Coordinación:

Marta Garcia, Begoña Mendibil

## Erredakzio taldea / Equipo de redacción:

Iñaki Arana, Sergio Pedrouso, Javier Pérez, Janitz Enparantza, Juan Quiroga, Nahia Sarasa, Elixabete Herrero, Iñigo Casís, Santos Sarasola, Begoña Mendibil, Marta García

## Elkarrizketatuak / Entrevistados:

Marc Leroy-Calatayud, Omar Hasan, Laura Hermoso eta Mariano Pilar

## Argazkiak / Fotografías:

Iker Blanco, Gorka Miranda, Nuria Zumeta, Marta García, Quincena Musical de San Sebastián



Estructura directiva. De izquierda a derecha: Iker Blanco (Dirección Gerencial), Javier Pérez (Dirección Pedagógica), Gorka Miranda (Dirección Artística).

**A**urten ere, urtekari hau oso pozik eta malenkonian apur batekin aurkezten dugu; izan ere, alde batetik, Easo Abesbatzaren jarduera guztien balantzea egiteko balio digu, eta, zergatik ez, baita gure elkartearen bizitza artistiko bizia islatzen duen musika- eta abesbatza-jarduerak ekarri duen on guztia ospatzeko ere. Bilduma honek, aldi berean, baten gaituzten pasioari eta proiektuari omenaldia egiten die: musika prestakuntza eta koru musika. Horregatik, Easo Abesbatza Elkarrekin edozein erronkari aurre egiteko indarrarekin eta ilusioarekin aurrera egitea ahalbidetzen duten pertsona guzti-guztien ahaleginaren, dedikazioaren eta konpromisoaren testigantza da.

Hurrengo orrialdeek urteko unerik garrantzitsuenak kontatzen dituzte, iruditan eta hitzetan. Kontzertuen emoziotik hasi eta entseguen adiskidetasunera, gure pasioa publikoarekin partekatzearen poztasunera arte, urtekari hau animatzen gaituen espirituaren isla fidela da. Eta gure jarduera artistikoa dokumentatzeaz gain, musika koralak duen botereari buruz hausnartzera gonbidatzen gaitu. Musikak pertsonak batzeko eta bizipenak ahaztezinak partekatzeko espazioak sortzeko gaitasuna du. Horren bidez, emozioak adieraz ditzakegu, istorioak konta ditzakegu eta publikoarekin modu sakon eta esanguratsuan konekta gaitzake. Alde horretatik, urteak dira Easo Abesbatza elkartzeko eta trukatzeko gune bihurtu zela, ez bakarrik musikaren eremuan, baizik eta batez ere gune sozial eta emozional gisa.

### **Konpromisoa komunitatearekin eta euskal kulturarekin**

Koru-musikak gizabanakoaren errealitate anitza aberasteaz gain, gizarteari laguntzeko aukera ere ematen digu, kultura eta musika, bereziki koru-musika, publiko desberdinetara eramatea ere bilatzen baitugu. Konpromiso komunitario hori ofizialki aitortu zitzaigun 2023ko Hiritar Merezimenduaren Dominetako bat ematean, Donostiako Udalak bere Osoko Bilkuran onartu ziguna, “duela urte batzuetatik bikaintasun-maila batean gartzen ari diren koru-musikaren bidezko kultura-ekarpenagatik”. Eskerrak eman nahi dizkiegu Donostiako Udalari eta herritar guztiei, gure jarduera gidatzen duten zutabeak lantzen jarraitzeko indarra ematen digutelako: musika-prestakuntzarekiko

konpromisoa mantentzea, haurren ahots-garapenari arreta berezia jarriz, eta musika koralaz zaintzea.

Era berean, eta euskal musika koralaz zabaltzeko dugun konpromisoaren ildotik, balio handiko ondare kulturala baita, belau-naldi berriei zaindu eta transmititu behar dieguna, gure sustraiak zabaldu ditugu gure mugen barruan eta gure mugetatik kanpo. Abenduan Wiesbadenera (Alemania) egin genuen bidaiak gure jarduera, gure ondarea eta euskara nazioartekotzeko beste bide bat irekitzea ekarri du.

Bestalde, lehen mailako koru-errepertorioa lantzen jarraitzen dugu, garai eta estilo desberdinei dagokiena. Joan den urtean funtsezko mugarriak izan dira, alde batetik, Joseph Haydnen *Stabat Mater*-en interpretazioa Cuencako LX Musika Erlijiosoaren Astean, Marc-Leroy Calatayuden zuzendaritzapean eta Galiziako Real Filharmoniarekin batera, Radio Clásica irrati nazionalan zuzenean eman zen kontzertu batean. Beste alde batetik, Igor Stravinskyren *Oedipus Rex* obraren eszenaratzea, Easo Abesbatzaren historian garrantzi handia izan duena, Donostiako 84. Musika Hamabostaldian, Erik Nielsen zuzendaritzapean eta Bilboko Orkestra Sinfonikoarekin batera.

Erronka handi horiek hazten lagundu digute, eta gure koralisten prestakuntza integrala oso txikitatik babestu behar dugula berretsi dute. Ikuspegi horrek erreferentziatzko abesbatza bihurtu gaitu, ez bakarrik maila autonomikoan, baizik eta baita estatu mailan ere.

### **Etorkizunari begira**

Iragana ospatuz, baikortasunez begiratzen diogu etorkizunari, proiektu eta erronka berri guztiak aurrera edo ahalik eta ataka onenera irits daitezen lan egiteko dugun gaitasunaz konbentzitu. Zuzendaritza-batzorde berri eta konprometituta batekin, ekerrak eman nahi dizkiegu Easo Abesbatzak hazten eta aurrera egiten jarraitzea ahalbidetzen duten pertsona, erakunde, eragile publiko eta pribatu, sustatzaile eta elkarrekin guztiei: gure bazkideei, euren energia eta prestasun goraiagarriagatik; Easo Lagunei, duten konfiantzagatik eta etengabeko babesagatik; babesa eman diguten erakundeei; profesional guztiei, eguneroko inplikazioagatik eta gida baliotsuak izateagatik; eta publikoari, harrera beroagatik. Jarrai dezagun lanean hoberako bidean eta mugak gaindituz.





Miembros de la junta directiva. De izquierda a derecha: Marta García (vocal), Zaloa Lopez de Munain (secretaria), Iñigo Casís (vocal), Juan Jesús Neira (presidente), Koldo Aulestia (vicepresidente), Juan José Goikoetxea (tesorero), Begoña Mendibil (vocal).

Un año más, presentamos este anuario con gran satisfacción y cierta melancolía, ya que nos sirve, por un lado, para hacer balance de todas las actividades del Coro Easo y, por qué no, también para celebrar todo lo bueno que ha traído un año de actividad musical y coral que refleja la vibrante vida artística de nuestra asociación. Esta recopilación es, al mismo tiempo, un homenaje a la pasión y al proyecto que nos unen: la formación musical y la música coral. Por ello, es testimonio del esfuerzo, la dedicación y el compromiso de todas y cada una de las personas que hacen posible que la Asociación Coro Easo siga adelante con fuerza e ilusión para enfrentar cualesquiera retos se nos presenten.

Las páginas que siguen narran, en imágenes y palabras, los momentos más relevantes del año. Desde la emoción de los conciertos hasta la camaradería de los ensayos, pasando por la satisfacción de compartir nuestra pasión con el público, este anuario es un reflejo fiel del espíritu que nos anima. Y no solo documenta nuestra actividad artística, sino que también invita a reflexionar sobre el poder de la música coral. La música tiene la capacidad de unir a las personas, de crear espacios en los que poder compartir vivencias inolvidables. A través de ella, podemos expresar emociones, contar historias y conectar con el público de una manera profunda y significativa. En este sentido, hace años que el Coro Easo se convirtió en un espacio de encuentro y de intercambio no solamente musical, sino también eminentemente social y emocional.

### Compromiso con la comunidad y con la cultura vasca

La música coral no solo nos enriquece como individuos, sino que también nos permite contribuir a la sociedad, pues también buscamos llevar la cultura y la música, especialmente la música coral, a diferentes públicos. Este compromiso comunitario se vio reconocido de manera oficial en la concesión de una de las Medallas al Mérito Ciudadano 2023, que nos aprobó el Ayuntamiento de San Sebastián en su sesión de Pleno por la “contribución cultural a través de la música coral que llevan desarrollando desde hace años en un nivel de excelencia”. Estamos profundamente agradecidos al consistorio donostiarra y a toda la ciudadanía por este reconocimiento, que nos infunde fuerza para seguir trabajando en los pilares que guían nuestra actividad: el compromiso con la formación musical, con especial atención al desarrollo vocal de los/as más pequeños/as, y con la preservación de la música coral.

De igual modo, y en línea con nuestro compromiso con la difusión de la música coral vasca, un patrimonio cultural de gran valor que debemos preservar y transmitir a las nuevas generaciones, hemos extendido nuestras raíces dentro y fuera de nuestras fronteras. El viaje a Wiesbaden (Alemania) que realizamos en diciembre ha supuesto, en este sentido, la apertura de otra vía de internacionalización de nuestra actividad, de nuestro patrimonio y del euskera.

Por otro lado, seguimos también trabajando en repertorio coral de primer nivel y correspondiente a diversas épocas y estilos. En este pasado año han sido hitos fundamentales, por un lado, la interpretación del *Stabat Mater* de Joseph Haydn en la LX Semana de Música Religiosa de Cuenca, bajo la dirección de Marc-Leroy Calatayud y junto a la Real Filharmonía de Galicia, en un concierto que fue emitido en directo en la emisora nacional Radio Clásica. También, por otro lado, la puesta en escena de *Oedipus Rex* de Igor Stravinsky, obra de gran significación en la historia del Coro Easo, en la 84ª Quincena Musical de San Sebastián, bajo la dirección de Erik Nielsen y junto con la Orquesta Sinfónica de Bilbao.

Esos grandes retos nos han ayudado a crecer y han reafirmado nuestra convicción de que es necesario apoyar la formación integral de nuestros coralistas desde edades muy tempranas. Esa visión nos ha convertido en un coro de referencia no solamente a nivel autonómico, sino también a nivel estatal.

### Mirando al futuro

Celebrando el pasado, miramos hacia el futuro con optimismo, convencidos de nuestra capacidad para trabajar para que todos los nuevos proyectos y desafíos lleguen a buen puerto, o al mejor puerto posible. Con una renovada y comprometida junta directiva, agradecemos a todas las personas, instituciones, agentes públicos y privados, promotores y asociaciones que hacen posible que el Coro Easo siga creciendo y avanzando: a nuestros socios socias, por su energía y su encomiable disposición; a Easo Lagunak, por su confianza y su apoyo constante; a las instituciones que nos han brindado su respaldo; a todos los profesionales, por su implicación diaria y su invaluable guía; y al público, por su cálido recibimiento. Seguiremos trabajando para mejorar y ampliar horizontes.

## In Memoriam

# Homenaje a las personas del Coro Easo fallecidas en 2023

Es seguro que no solemos conocer la lista completa de los fallecidos. Es difícil saberlo si no se nos comunica. La mención de las personas fallecidas constituye la lista que se expone, pero recordamos y homenajeamos también colectivamente a aquellas cuya muerte no se nos ha notificado. El día 26 de noviembre celebramos la misa por todas ellas, siguiendo la tradición del Easo. Para todos, un recuerdo sentido de la institución que impulsaron como amigos y amigas del Easo.

Olga Alcerreca Mendoza · M<sup>a</sup> Clo Andonaegui Orlan  
Jesús María Lete Larrañaga · Javier Peñalba Ceberio  
Euken Ostolaza Zamora · Hilario Urkia Mancisidor

## RECUÉRDAME

David Harkins

*Puedes llorar porque se ha ido, o puedes  
sonreír porque ha vivido.  
Puedes cerrar los ojos  
y rezar para que vuelva o puedes abrirlos y  
ver todo lo que ha dejado;  
tu corazón puede estar vacío  
porque no lo puedes ver,  
o puede estar lleno del amor  
que compartisteis.  
Puedes llorar, cerrar tu mente, sentir el  
vacío y dar la espalda,  
o puedes hacer lo que a ella le gustaría:  
sonreír, abrir los ojos, amar y seguir.*

Traemos a estas páginas dedicadas a ellos y ellas un precioso y esperanzador texto de San Agustín, del siglo IV, y un poema del inglés David Harkins, de gran belleza, dándonos la clave de la aceptación de la muerte de los seres queridos.

## HERIOTZA EZ DA EZER (San Agustín)

Heriotza ez da ezer. Ni aldameneko gelara joan naiz. Ni neu naiz, zu zeu zara. Bata bestearentzat ginena, halaxe izaten jarraitzen dugu.

Beti deitu didazun izenaz dei nazazu, hitz egidazu beti egin duzun bezala. Ez egin tonu desberdin batekin, modu solemnean edo tristean. Barre egiten jarrai ezazu elkarrekin barre eginarazten zigunaz. Nire izena etxean, beti esan izan den bezala esan dadila, inolako enfasirik gabe, itzal arrastorik gabe.

Bizitza beti izan dena da. Haria ez dago moztuta. Zergatik egongo nintzateke ni zure baitatik kanpo, zure bistatik kanpo nagoelako?

Zain naukazue. Ez nago urruti, bidearen beste aldean bakarrik.

Ikusten duzue? Dena ondo dago.

Berriz ere aurkituko duzue nire bihotza. Xukatu malkoak eta maite banauzue, ez negarrik egin.

AZAROAREN 26AN OSPATU GENUEN, EGIAKO FRANTZISKOTARREN ELIZAN, URTERO EGITEN DUGUN BEZALA, EASOKO BAZKIDEEN ETA LAGUNEN ALDEKO MEZA. ASKOTAN ESAN OHI DUGUN BEZALA, EASO ABESBATZA EZ DA ORAINGO KANTOREEN ETA LAGUNEN ONDAREA SOILIK, KATE LUZE BAT BAIZIK, 83 URTEZ KATE-MAILA UGARIZ OSATUA. HORREN SEINALEA DA HASIERAKO KIDEEK EASORI DIOTEN MAITASUNA; URTE ABERATSAK BIZI IZAN ZITUZTEN KANTUAN, LAGUNTASUNEAN ETA HERRIAREN ESPERIENTZIA GOZAGARRIAK ERAGITEN. HISTORIA PILA BAT DITUZTE ETA ZEIN ONDO EGOTEN DIREN ELKARREKIN GERTAKARI HAIK GOGORATUZ.

Miraria bada erakunde kultural pribatu batek 83 urtez irautea, mirestekoa da ere gaur egun erakusten duen indar eta kemena. Une honetan partaide gogotsuak dira garai bateko beteranoak eta Easo Abesbatza osatzen duten gaur egungo gizon-emakumeak, asko neska-mutilak. Korua gaztetua dago eta etorkizun luze iraun dezake, batez ere, atzetik kimu berriak sartzen badira.

Eta hor datza arazoa: neska-mutilen aise-interesak kontrako bidetik zuzentzen ari direlako, batez ere, gorputz-ariketak nagusitzen ari diren heinean.

Gurasoek eta formazio-guneek ezagutu beharko lukete ekintza kulturalen ekarpen emankorra, bai sentsibilitate alorrean eta, zer esanik ez, balioen garapenean. Eta ekintza kultural kolektiboak bereziki indartzen dute soziabilitatea eta talde-lana egiteko ohitura.

Gure koroak eta kantuek iraupena izatea nahi badugu, ezinbestekoa da aktibitate hori errotik motibatzea; bestela ikusten ari gara gure Euskal Herriko eremuan, garai bateko helduek osatzen zituzten koroak garrantzia galdu eta urritzen ari direla urte batetik bestera. Eta kantuarekin dioguna, aplikatu daiteke beste diziplinetan, nola hala, dantza, antzerkia eta abar.

Zaharrek bai estimatzen dutela kantua eta garapen kulturala eta ez fisikoki ahulduak direlako bakarrik. Heldutasunak dakar berearekin sentsibilitatea eta soziabilitatearen hazkundera.

Horren adibidea da zein gogotsu Easora etorri eta nola saiatzen diren gure adinekoen koroak –120 kantoreez osatuak– entseguak “bizitzen” eta kontzertuak prestatzen.

Urte asko opa diogu Easori, kate-mailak berrituz ere. Aurrekoen ohorean, joan zaizkigunen bideak indartuz. Hori da egin diezaiekegun omenaldi sentituena.

## HILARIO URKIA MANCISIDOR

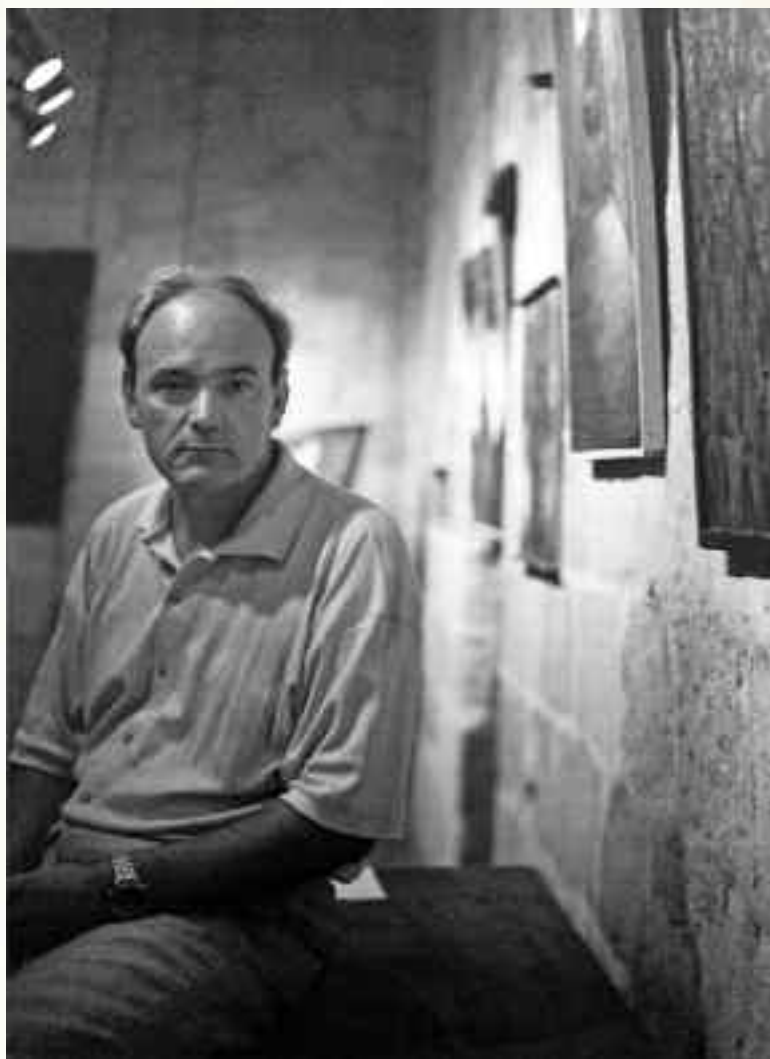
**H**ilario, zarauzitarra de pro, fue un elemento activo para nuestro Coro Easo, ofreciéndonos su faceta de artista.

Hilario es conocido en su pueblo natal por las exposiciones que ha presentado con cuadros que, sobre todo, representan los paisajes de la costa guipuzcoana. Por este motivo, el mar es un claro protagonista de su pintura, porque como aseguraba él, “al ser de un pueblo de mar, llevo el salitre en el ADN”. Mirar al océano no pone límites a la hora de crear sus obras, pudiendo aportar cada vez algo nuevo. Paisajista, cultivó su afición por el dibujo y la pintura desde pequeño.

Ha estado ligado desde siempre al oficio de las Artes Gráficas, siendo cofundador de IPAR Arte Grafikoen Tailerra en el barrio de Egía. Y allí le hemos conocido cultivando su afición, más aún en el período de su jubilación, hasta el día de su defunción. La relación ha sido de una gran amabilidad y cercanía, no exenta de una dosis de humor e ironía.

IPAR ha diseñado durante estos 12 últimos años la revista anual del Coro Easo, siendo una garantía de trabajo bien hecho en el tratamiento de los textos que aportábamos, con seriedad, cercanía y formalidad. Para ello, nos hemos relacionado con Karmele y Antxon Agirrezabal, que constituían el refuerzo familiar de Hilario.

Por encargo del Coro Easo, Hilario diseñó el anagrama de la Escuela de Música Easo, que figura en el cristal de la entrada a secretaría y en los documentos específicos de la misma. Sencillo pero muy expresivo, de letras no convencionales como la música misma y con una fuerte base de soporte expresada en sus líneas de trazo grueso, es un bello icono de nuestra importante institución de transmisión musical.



*La muerte nos sonríe a todos, todo lo que un hombre puede hacer es devolverle la sonrisa.*

**Marco Aurelio**

*La muerte es simplemente un desprendimiento del cuerpo físico, como la mariposa que sale de un capullo... Es como quitarse el abrigo de invierno cuando llega la primavera.*

**Elisabeth Kubler-Ross**

*Heriotza ez da argia desagerrarazten ari; bakarrik lanpara itzaltzen ari da, egunsentia iritsi delako.*

**Rabindranath Tagore**



## OLGA ALCERRECA

**M**urió en enero, la víspera de San Sebastián, y le dedicamos una glosa en la revista correspondiente al 2022 que salió a finales de ese mes.

Mujer de quien fuera presidente del Coro Easo durante muchos años que ideó e inició el planteamiento de la necesidad de una sede para el Coro Easo, donde desarrollar una acción mayor que la que permitía el pequeño local del Parque de Aiete. Fue protagonista de las entregas del premio de la Universidad del País vasco y el Orfeón Donostiarra al Coro Easo y de la medalla de oro y brillantes del Coro Easo al Orfeón en la persona de José María Echarri. Murió el mismo día que su marido, 18 años más tarde.

Fue una referencia en el Coro Easo y cantora en la sección del coro Cum Jubilo.





*Medalla al*  
**MÉRITO CIUDADANO**





El 21 de diciembre de 2022, la Junta de Portavoces del Ayuntamiento de San Sebastián acordaba conceder las siguientes Medallas al Mérito Ciudadano, una distinción que el Consistorio donostiarra dirige a aquellas personas o entidades que hayan prestado o presten servicios de carácter extraordinario a la ciudad:

- **AGIFES**, por su labor de sensibilización y atención a las personas y familias con problemas de salud mental de la ciudad.
- **Coro Easo Abesbatza**, por su contribución cultural a través de la música coral que llevan desarrollando desde hace años en un nivel de excelencia.
- **Lola Horcajo**, por difundir y dar a conocer la historia y el patrimonio de Donostia y por su gran aportación al estudio histórico de la ciudad
- **Maite Sabadell**, por su impulso a diferentes proyectos en la ciudad de San Sebastián, y de forma especial por haber impulsado una de las grandes comparsas del Carnaval donostiarra.
- **Gurutz Linazasoro**, por la divulgación científica que da a cuestiones de interés cerebral, neurológico y sociológico a la población general y su impulso a iniciativas relevantes en el campo médico.

El Coro Easo recibió la noticia con cierta sorpresa y, sobre todo, con ilusión, hondo agradecimiento y alegría compartida. Durante varios días nuestra presencia en los medios de comunicación se extendió de manera muy significativa: entrevistas, artículos, reportajes y llamadas pusieron al Coro Easo en el centro de la actividad ciudadana en unos días muy especiales para los donostiarras.





El acto de entrega de las Medallas al Mérito Ciudadano tuvo lugar el 19 de enero, en el Salón de Plenos del Ayuntamiento. Gracias a la buena disposición de todos, fue posible que una representación de cada uno de los coros del Easo (Txiki, Gaztetxo, Eskolania, Gazte, Gizonak, Emakumeak, Cum Jubilo, Kapera Gregorianista) estuviera presente, acompañando a nuestro presidente, Juanje Neira, en su discurso. Fue un acto muy emotivo y emocionante, en el que pudimos también aportar nuestra música y nuestra voz en un *Bagera!* difícilmente olvidable.

Y el colofón a la fiesta llegó por la noche: además de los habituales tambores, barriles, gastadores, instrumentistas y bailarines, el tablado de la plaza Constitución se llenó también de las voces del Coro Easo, en un esfuerzo logístico cuya posibilidad y, sobre todo, cuyo éxito debemos agradecer nuevamente a Donostia Festak. Al igual que en el acto de entrega, una representación de todos los coros del Easo acompañó la Izada de la bandera que inicia la gran festividad de los donostiarras, la Tamborrada.

Donostiako Konstituzio Plazan hiritarren energiaz eta danborren indarraz inguratuta abesteak zirrara ahaztezina eragin zuen bertan egon ginen guztiongan. Musikaren eta ahotsaren bidez gure bizipoza transmititu ahal izatea oparia da eskaintzen dugun kontzertu bakoitzean, eta bizipen paregabea bihurtzen da taula gainean. Easo Abesbatza Donostia hiriko jardueran toki esanguratsu eta garrantzitsuan kokatzeaz gain, errekonozimendu honek gure lana babesten dutenei berriro ere eskerrak emateko aukera zabaldu digu, baita gure kandidatura aurkeztu eta ontzat eman zutenei ere. Abeslari, langile, lagun, entzule... handi zein txiki, guztiok egiten dugu Easo Abesbatza familia. Elkarrekin kantatzea baita gure esentzia: Easoko kideekin eta Donostiako hiritarrekin.

Ekitaldi ofizialen aurretik, grabazio-talde bat Easo Abesbatzaren egoitzara joan zen, gure historia, gure egunerokotasuna eta gure emozioa bideo batean jasotzeko. Bideo hori Hiritar Merezimenduaren Dominak banatzeko ekitaldian proiektatu zen. Gure lagun guztiekin partekatu nahi ditugu grabazio horretan parte hartu zutenetako batzuen hitzak, sentsibilitate handiz islatzen baitute Easo Abesbatzak bere kideentzat eta hiriarentzat zer esan nahi duen.







### JUANJE NEIRA

*Presidente del Coro Easo*

“El Coro Easo se fundó en 1940, después de venir la gente donostiarra de la guerra; toda esa gente que había cantado y que tenía ganas de seguir cantando se juntó en la Parte Vieja de Donostia en el año 1939, y a partir del año siguiente fue cuando se formó el Coro Easo”.

### SANTOS SARASOLA

*Easo Abesbatzako presidente oiha eta Easo Kapera Gregorianistako kantaria*

“Badirudi Easo Abesbatzak bakarrik musika ematen diola hiririari, baina beste gauza asko ematen dizkio sozialki Gipuzkoako hiriburuari. Hasteko, gizonak eta emakumeak elkarrekin, parez-pare aritzeko aukera. Gero, noski, euskal kultura eta euskal musika zabaltzea, hori da bere ezaugarri nagusia. Bestetik, haur eta gazteekin egiten dugun lana ere oso garrantzitsua da. Abesbatzetan hasten direnean gustura ibiltzen dira, eta nekez uzten dute hortik aurrera. Zahartzeko prozesuak orekatzen ere lan handia egiten dugu. Easo Abesbatzan, une honetan, 70 urtetik gorako ehun kantore baino gehiago ditugu. Gauza horiek guztiek ematen dizkio Easo Abesbatzak hiririari”.

### BEGOÑA MENDIBIL

*Easo Abesbatzako kantaria*

“Besteekin abestean asko ikasten da, ondokoari entzuten, ondokoekin bat eginez; hori da gehien gustatzen zaidana. Horretaz gain, noski, jendea ezagutzea, lagunak egitea; ordu asko ematen ditugu elkarrekin eta harreman sendoak sortzen dira bertan. Zaila da hitzez azaltzen, hainbeste urteren ondoren sortutako sentimendu bat ere badelako. Abesbatzan emozio asko ateratzen dira musikaren bitartez eta besteekin lan eginez”.

### IÑIGO CASÍS

*Easo Abesbatzako kantaria*

“Yo recuerdo que, cuando empecé, más o menos hace 25 años, el Coro Easo era algo inalcanzable; era ese coro en el que decías: «madre mía, cómo me gustaría cantar ahí, qué bueno es». Luego, cuando entras en el coro, te das cuenta de que es muchísimas más cosas. Es la oportunidad de dar forma a muchos sueños que muchos que se dedican a la música o a los que les gusta de otra manera no podrían cumplir. Es una experiencia maravillosa poder cantar delante de gente, poder hacer lo que te gusta, poder cantar óperas, poder cantar con gente a la que admiras y también poder cantar con gente con la que estás tan a gusto. El coro te va a aportar muchísimo. Tú al coro le vas a aportar algo, pero el coro te lo va a devolver con creces, siempre”.

### XABAT CAMINOS

*Easo Eskolaniako triplea*

“Abesten eta ensaiatzen ondo pasatzen dugu, eta kontzertuetan ere. Nik gonbidatuko nuke jendea abesbatzan parte hartzera. Oso dibertigarria da; gainera, denbora-pasa oso ona iruditzen zait”.







# EASO MUSIKA ESKOLA





**GOGOETA**

# La importancia del aprendizaje del lenguaje musical

ES FUNDAMENTAL POTENCIAR TANTO EN LOS NIÑOS COMO EN LOS ADULTOS LA CAPACIDAD DE EXPRESIÓN, DE SENTIMIENTOS Y DE PENSAMIENTOS. LA MÚSICA ES UNA POTENTE HERRAMIENTA PARA PODER EXPRESARNOS Y RELACIONARNOS CON EL MUNDO EXTERIOR Y CON LA GENTE QUE NOS RODEA.

La importancia de la expresión musical radica, precisamente, en su capacidad educativa, ya que la música es cultura y es una forma de comunicación. A través de la música, la cultura se transmite de generación en generación y se constituye en un lenguaje a través del cual se pueden expresar sentimientos y vivencias.

Con lo cual, la expresión musical contribuye al pleno desarrollo de los individuos, porque permite que tanto niños como adultos desarrollen sus sentidos y su sensibilidad musical, a la vez que canalizan sus emociones.

Desde las primeras etapas educativas, el aprendizaje musical debería estar orientado al desarrollo de los sentidos y, principalmente, hacia los relacionados con la percepción de la música, como el oído, la vista y el tacto. Ya en posteriores etapas educativas, sí se pueden orientar los objetivos a conseguir un aprendizaje más teórico de la lectoescritura musical.



El lenguaje musical es como el abecedario de la música, todo el mundo conoce las notas do, re, mi, fa, sol, la y si, y seguramente le sonarán algunas figuras como blanca, negra o corchea. Es básico en el aprendizaje de los alumnos puesto que es uno de los principales puntos de partida para aprender música.

El aprendizaje del lenguaje musical permite el desarrollo de capacidades relacionadas con la percepción y el reconocimiento de ritmos y sonidos. Pero, a su vez, permite el desarrollo de capacidades como el canto, el movimiento corporal y la utilización de instrumentos musicales.

De igual manera, es fundamental para el desarrollo global del niño y de los adultos. La música colabora con el desarrollo cognitivo, el pensamiento y razonamiento lógico, con el desarrollo psicomotriz, y con el desarrollo afectivo, social, y estético.

Y por último, el lenguaje musical nos ayuda a comprender la música, a leerla e interpretarla, a escribirla y crearla, pero sobre todo, el lenguaje musical ayuda a transmitir fielmente a través del tiempo y compartirla con todos, expresándose a través del pentagrama.







# Formakuntza eskaintza

## I. maila – Kontaktua (2-6 urte)

Maila honetan, musika adin goiztiarrenetara hurbildu nahi dugu, sentsibiltate musikal eta artistikoa piztuz, batez ere ludikoa eta bizigarria den klase dinamika batean.

- Musika Hastapen Goiztiarra (2 eta 3 urte).
- Musika eta Mugimendua 1, 2 eta 3 (4, 5 eta 6 urte).

## II. maila – Hastapena (7 urtetik aurrera eta adin-mugarik gabe)

7 urtetik aurrera, etapa honetako prestakuntza ahotsa eta/edo instrumentua aztertuz bideratzen da, ikastetxeko instrumentu-eta abesbatza-taldeetan parte hartzea sustatuz. Musika-hizkuntza musika irakurtzen eta idazten ikasteko euskarri teorikoa da. Ibilbide bakoitzak 6 modulu ditu.

- **Ibilbide klasikoa:**
  - Irakasgai nagusia (biolina, biola, biolontxelo, pianoa, zeharkako txirula, klarineta, saxofoia, tronboia, perkusioa, harpa, gitarra klasikoa, kantua).
  - Irakasgai osagarria (musika-hizkuntza, musika-kultura).
  - Multzoen irakasgaia (talde instrumentala).
- **Ibilbide modernoa:**
  - Irakasgai nagusia (teklatura, gitarra elektrikoa, baxu elektrikoa, kantu modernoa, bateria).
  - Irakasgai osagarria (musika-hizkuntza).
  - Multzoen irakasgaia (Combo).
- **Ibilbide korala:**
  - Irakasgai nagusia (Haur Abesbatzak).
  - Irakasgai osagarria (musika-hizkuntza).

## III. maila – Finkatzea

Musikaren ezagutzan sakontzen jarraitu nahi duten ikasleei zuzendua. Ibilbide bakoitzak 4 modulu ditu.

- **Ibilbide klasikoa:**
  - Irakasgai nagusia (biolina, biola, biolontxelo, pianoa, zeharkako txirula, klarineta, saxofoia, tronboia, perkusioa, harpa, gitarra klasikoa, kantua).
  - Irakasgai osagarria (harmonia).
  - Multzoen irakasgaia (talde instrumentala).
- **Ibilbide modernoa:**
  - Irakasgai nagusia (teklatura, gitarra elektrikoa, baxu elektrikoa, kantu modernoa, bateria).
  - Irakasgai osagarria (harmonia modernoa).
  - Multzoen irakasgaia (Combo).
- **Ibilbide korala:**
  - Irakasgai nagusia (Gazte Abesbatza).
  - Irakasgai osagarria (ahots-teknika).

## IV. maila – Lehentasunezko jarduera

Aurreko mailako gaitasunak eskuratu dituzten ikasle guztiei eskainia, hezkuntza-eskaintza ikaslearen interesera, dedikaziora eta gaitasunera egokitzen duen maila da, banaka edo taldeka.

- II. mailako musika-tresna guztiak
- Abesbatzak (emakumeak, kapera gregorianista eta gizonen abesbatza) eta talde instrumentalak.





# Oferta formativa

## Nivel I – Contacto (de 2 a 6 años)

En este nivel pretendemos acercar la música a las edades más tempranas, despertando la sensibilidad musical y artística en una dinámica de clase eminentemente lúdica y estimulante.

- Iniciación Musical Temprana (2 y 3 años).
- Música y Movimiento 1º, 2º y 3º (4, 5 y 6 años).

## Nivel II – Iniciación (a partir de 7 años y sin límite de edad)

Desde los 7 años en adelante, la formación en esta etapa se vehiculiza a través del estudio de la voz y/o el instrumento, fomentando la participación en las distintas agrupaciones instrumentales y corales del centro. El lenguaje musical es el soporte teórico que nos permite aprender a leer y escribir música. Cada itinerario se compone de 6 módulos.

- **Itinerario clásico:**
  - Asignatura principal (Violín, viola, violonchelo, piano, flauta travesera, clarinete, saxofón, trombón, percusión, arpa, guitarra clásica, canto).
  - Asignatura complementaria (Lenguaje musical, cultura musical).
  - Asignatura de conjuntos (Grupo instrumental).
- **Itinerario moderno:**
  - Asignatura principal (Teclado, guitarra eléctrica, bajo eléctrico, canto moderno, batería).
  - Asignatura complementaria (Lenguaje musical).
  - Asignatura de conjuntos (Combo).
- **Itinerario coral:**
  - Asignatura principal (Coros Infantiles).
  - Asignatura complementaria (Lenguaje musical).

## Nivel III – Afianzamiento

Orientado a los alumnos que quieren seguir profundizando en el conocimiento musical. Cada itinerario se compone de 4 módulos.

- **Itinerario clásico:**
  - Asignatura principal (Violín, viola, violonchelo, piano, flauta travesera, clarinete, saxofón, trombón, percusión, arpa, guitarra clásica, canto).
  - Asignatura complementaria (Armonía).
  - Asignatura de conjuntos (Grupo instrumental).
- **Itinerario moderno:**
  - Asignatura principal (Teclado, guitarra eléctrica, bajo eléctrico, canto moderno, batería).
  - Asignatura complementaria (Armonía moderna).
  - Asignatura de conjuntos (Combo).
- **Itinerario coral:**
  - Asignatura principal (Coro Joven).
  - Asignatura complementaria (Técnica vocal).

## Nivel IV – Actividad preferente

Dedicado a todos aquellos alumnos que han superado la adquisición de competencias del nivel precedente, es un nivel que adapta la oferta educativa al interés, dedicación y capacidad del alumno bien de forma individual o grupal.

- Todos los instrumentos de Nivel II y III.
- Conjuntos corales (coro de mujeres, capilla gregoriana y coro de hombres) e instrumentales.

URTERO BEZALA ATAL HONEN BIDEZ AURTEN EASO FAMILIARA GEHITU DIREN IRAKASLE BERRIAK AURKEZTU NAHI DITUGU. LUCÍA ARZALLUS (KORREPITIZIOA, EASO SINFONIETTAREN ZUZENDARIA, EASO EMAKUMEEN ABESBATZAKO ZUZENDARIORDEA), MAIDER LECUONA (MUSIKA HASTAPENA) ETA ARTURO MARTÍN (SAXOFOIA) IZAN DIRA AURTEN GEHITU ZAIZKIGUN IRAKASLEAK. BERAIEKIN SOLASEAN ARITU GARA, EA ZER KONTATZEN DIGUTEN!

## Preguntas | Galderak

1

¿Cuál ha sido tu camino musical hasta llegar a la Easo Musika Eskola?  
Zein izan da zure ibilbide musikala Easo Musika Eskolara iritsi baino lehen?

2

¿Qué es lo que más te gusta de tu trabajo como docente?  
Zer duzu gustokoen zure irakasle lanetik?

3

¿Qué destacarías de tu especialidad?  
Zure espezialitatetik zer azpimarratuko zenuke?

## Maider Lecuona

1. Zorionez, oso txikia nintzela murgildu nintzen musikaren munduan. Pasaiaiko Musika Eskolan izan nuen nire lehen harrerama musikarekin, ondoren, Escuderoko Kontserbatorioan 10 urtez pianoko erdi mailako ikasketak egin nituen. Gaur egun, Musikenen, Pedagogia Musikala ikasten ari naiz eta EHGA (Euskal Herriko Gazte Abesbatza) bezalako proiektuetan ere abestu dut azkenaldian. Azkenik, haurrekin lanean dihardut oporraldietan orain pare bat urtetik hona.
2. Haurrekin lan egiteko gogo hau, betidanik izan dudana irakasteko bokazioaren ondorioa da. Beraz, zentro honetan egin dezakedan lanak, txikitatik dudana grin hori asetzeko ingurua eta baliabideak ematen dizkit.
3. Irakasle izatetik gehien azpimarratuko nukeen aldea haurrek ematen didaten bizipoza eta kemenak da. Haien irakasten baitidate nik erakutsi nezakeena baina gehiago.





## Lucía Arzallus

1. Comencé a tocar el piano a los 5 años como extraescolar en el Colegio Alemán de San Sebastián. Desde el comienzo me emocionó mucho el mundo musical, por lo que continué mis estudios en el Conservatorio Francisco Escudero. A los 18 años me aceptaron en Musikene, donde pude realizar los estudios superiores de música con Miguel Ituarte, y me gradué en 2021. Los dos últimos años he estado realizando el máster en piano y la especialización en dirección instrumental en Lovaina (Bélgica).

Como pianista me he centrado en el mundo solista y camerístico. He participado en festivales como Juventudes Musicales de Bilbao, Quincena Musical de San Sebastián, Musikagileak, Pulcheira Young Artists de Lovaina...

También tuve el honor de interpretar el Concierto Vasco para piano y orquesta de Francisco Escudero como solista de la Orquesta Sinfónica de Musikene en el acto de celebración del 20 aniversario del centro.

2. Sin ningún tipo de duda la emoción que transmiten los alumnos por la música. Poder compartir con ellos algo tan bonito y ver cómo disfrutan es precioso. Me veo muy reflejada en ellos y es un gusto poder intentar ayudarles como tantos profesores me ayudaron a mí en su momento.
3. El piano es un instrumento muy polivalente. No tienes por qué centrarte en una característica ni en un solo beneficio. Podemos incentivar la creatividad por medio de la improvisación (una herramienta que me encanta usar en clase), se potencia mucho la concentración, a la vez que se trabaja la psicomotricidad, cosa que en nuestros tiempos rodeados de pantallas nos viene muy bien. Las dificultades técnicas ayudan mucho al alumnado a trabajar sobre la paciencia, la frustración y con el paso del tiempo pueden interiorizar la satisfacción de los beneficios de un trabajo bien realizado.



## Arturo Martín

1. Mi primer contacto con el saxo fue en el conservatorio de mi ciudad, Salamanca, donde cursé unos años de clásico. Después comencé a tomar contacto con la escena musical activa, participando en jam sessions por los bares y salas, y más tarde pasé a formar parte de numerosos grupos de gran variedad de estilos: jazz, funk, salsa, cumbia, flamenco y folklore entre otros, grupos con los que he viajado por gran parte de la geografía española. Más tarde me moví a Donosti donde estudié Saxofón Jazz en Musikene con Mikel Andueza, además de tocar, arreglar y orquestar para agrupaciones de la escena de Euskal Herria, que es donde actualmente vivo e imparto clases de saxofón en Easo Musika Eskola.

2. Poder ayudar a mis alumnos a resolver sus problemas musicales y alcanzar las metas que se propongan.
3. La versatilidad que tiene el saxofón para encajar en cualquier estilo de música y cómo esto nos exige aprender a interpretar multitud de tipos de música y las cuestiones idiomáticas de sus distintos lenguajes musicales.





## HAUR ABESBATZAK

# EASO TXIKI & GAZTETXO

**H**aurren kantu korala gure txikien garapen kognitibo, emozional eta sozialerako jardunbide onuragarrienetako bat da: garunaren arlo desberdinak gehiago aktibatzen eta elkarreragiten laguntzen du, ahots-ohitura onak garatzen ditu, talde-lana, arreta-gaitasuna eta lagun berriak sortzea sustatzen du eskola- eta gizarte-ingurune desberdinetako haurrekin.

Easo Abesbatzan onura horien guztien jakitun gara, eta, horregatik, garrantzi handia ematen diogu koru-kanturako lehen hurbiltze eta hastapen etapa honi. Hala ere, gazte koralistentzat, gure haur abesbatzetan parte hartzeko arrazoia askoz errazagoa eta zuzenagoa da: GOZATZEN DUTE abesten.

Bi dira gure Musika Eskolako haur abesbatzak:

- Easo Txiki: 7-9 urteko haurrek osatzen dute.
- Easo Gaztetxo: 10-12 urteko haurrek osatzen dute.

Lehen Hezkuntzako azken bi zikloi dagokien prestakuntza-eta honetan, gure koralista txikiek kanturako eta dantzarako gaitasun handia erakusten dute, eta erabat gozatzen dute koru-kantuararen ikaskuntzarekin garatzen den dinamika ludikoarekin. Era berean, hasiera-hasieratik, kontzertu-jarduera errealarekin harremanetan jartzen ditugu, gure egoitzan astero egiten ditugun saiakuntza-saiotei zentzua emateko. Gainera, bi haur-abesbatza horiek beren erreperorioari, kontzertu-agendari eta zuzendaritzari eusten badiote ere, elkarrekintza, bi taldeen arteko lankidetzeta eta baterako ikaskuntza etengabea izaten saiatzen gara.

**E**l canto coral infantil constituye una de las prácticas más beneficiosas para el desarrollo cognitivo, emocional y social de nuestros pequeños: contribuye a una mayor activación e interacción de las distintas áreas del cerebro, desarrolla buenos hábitos vocales, fomenta el trabajo en equipo, la capacidad de atención y la creación de nuevas amistades con niños y niñas de diferentes entornos escolares y sociales.

En el Coro Easo somos conscientes de todos estos beneficios y por ello concedemos una gran importancia a esta primera etapa de acercamiento e iniciación al canto coral. Sin embargo, para estos jóvenes coralistas el motivo de su participación en nuestros coros infantiles es mucho más sencillo y directo: DISFRUTAN cantando.

Dos son los coros infantiles de nuestra Musika Eskola:

- Easo Txiki: formado por niños y niñas de 7-9 años.
- Easo Gaztetxo: formado por niños y niñas de 10-12 años.

Durante esta etapa formativa correspondiente a los dos últimos ciclos de la Educación Primaria, nuestros pequeños coralistas muestran ya una importante competencia para el canto y para la danza y gozan plenamente con la dinámica lúdica en la que se desenvuelve su aprendizaje del canto coral. Asimismo, desde el primer momento ponemos en contacto a niños y niñas con una actividad concertística real, dotando así de sentido a las sesiones de ensayo que semanalmente desarrollamos en nuestra sede. Además, aunque estos dos coros infantiles mantienen su propio repertorio, agenda de conciertos y dirección, procuramos siempre que ambos mantengan una constante interacción, colaboración y aprendizaje conjunto.





Azkenik, bi talde hauek joan den urtean izan duten kontzertuen agenda aparta nabarmendu nahi genuke: hamaika emanaldi izan dira guztira Kursaal auditorioan, Victoria Eugenia antzokian, Donostiako Udalean, Anoeta estadioan... eta grabazio bat gure auditorioan bertan, gure koralisten gozamenerako aparteko gonbidatu batekin: Txurdin bera!

Finalmente, nos gustaría destacar la extraordinaria agenda de conciertos que estas dos formaciones han tenido durante el pasado año; un total de once actuaciones en recintos tan emblemáticos como el auditorio Kursaal, el teatro Victoria Eugenia, el Ayuntamiento de Donostia, estadio de Anoeta... y una grabación en nuestro propio Auditorio con un invitado de excepción que hizo las delicias de nuestros coralistas: ¡el mismísimo Txurdin!

**A continuación, pasamos a señalar las actuaciones que estos dos pequeños grandes coros nos han ofrecido durante el año 2023**

- 19/01. "Ceremonia de entrega de la medalla al mérito ciudadano al Coro Easo". Salón de Plenos del Ayuntamiento de Donostia. Easo Gaztetxo.
- 04/03. "Ceremonia de nuevos egresados". Universidad de Deusto. Easo Gaztetxo.
- 19/03. "XV Encuentro de coros infantiles". Fundación Zorroaga. Easo Txiki & Gaztetxo.
- 26/03. "Semana músico coral de Pasai Antxo". Iglesia de San Fermín. Easo Txiki & Gaztetxo.
- 18/04. "Grabación de un pequeño vídeo para la Real Sociedad". Auditorio Easo. Easo Txiki & Gaztetxo.
- 22/04. "Partido Real Sociedad-Rayo Vallecano". Estadio de Anoeta. Easo Txiki & Gaztetxo.
- 18/06. "Concierto anual Easo Musika Eskola". Teatro Victoria Eugenia. Easo Txiki & Gaztetxo.
- 18/08. "8ª Sinfonía de Mahler". Quincena Musical, Kursaal. Easo Gaztetxo.
- 14/09. "Fiestas de Aiete". Plaza de Munto. Easo Txiki & Gaztetxo.
- 14/10. "Euskelelea". Euskal Barrokensemble. Kursaal. Easo Gaztetxo.
- 15/12. "Concierto de Navidad Easo Musika Eskola". Auditorio Easo. Easo Txiki.

# CUM JUBILO

## ABESBATZA

**P**ara nuestro coro sobre todo son dos los hitos importantes que ha realizado durante el año.

1. Hemos estado preparando la misa en latín de Julián Vilaseca realizada de acuerdo de los preceptos emanados por el papa Pío X. Hemos realizado varios conciertos con ese repertorio, uno en la iglesia del Espíritu Santo de Errotaburu y en la parroquia de Bidebieta La Paz. Culminando el mismo en la iglesia de San Vicente junto con la Capilla Gregorianista del Easo.
2. De manera más profana y con otro estilo de música, hemos preparado y realizado un viaje a Salamanca donde cantamos en la iglesia conventual de las Agustinas de la Purísima con nuestros anfitriones, la “Coral Francisco de Salinas” y en Cáceres en el colegio universitario San José, invitados por el “Coro In Pulso” . Este año 2024 recibiremos a ambos coros en Donostia.

Además de esto, hemos finalizado el año con la devolución de visita de los coros “Tubal Usoa” de Tafalla y de “Goiz Eguzki” de Hernani , con una actuación en la casa de cultura de Okendo, en el programa de 55plus y también hemos cantado en dos residencias, aprovechando que después de la pandemia del Covid se ha abierto la posibilidad de acudir a las mismas y alegrar a los residentes.

En este año 2024 que acabamos de empezar tenemos algo que celebrar.

Casi sin darnos cuenta, el coro Cum Jubilo cumple su 20 aniversario. Han pasado 20 años desde que a un grupo de amigos que se conocieron en las Aulas de la Experiencia de la Universidad del País Vasco se les ocurrió crear el coro, quince años desde que la familia coral EASO nos acogió.

Tendremos que preparar una celebración especial.

**G**ure koruarentzat batez ere bi dira urtean zehar egon diren mugarri garrantzitsuenak:

1. Julian Vilasecaren latinezko meza prestatzen aritu gara, Pío X. aita santuak emandako aginduen arabera. Erreperitorio horrekin hainbat kontzertu egin ditugu, bat Errotaburuko Espiritu Santuaren elizan eta bestea Bidebieta La Paz parrokian. Bukatzeko, San Bizente elizan, Easo Kapera Gregorianistarekin batera.
2. Modu profanoagoan eta beste musika-estilo batekin, Salamancara bidaia bat egin dugu. Bertan, Agustinas de la Purísima komentuko-elizan abestu dugu gure anfitrioiekin, “La Coral Francisco de Salinas”-ekin, eta Cáceresen San José unibertsitate-ikastetxean, “Coro In Pulso”-k gonbidatuta. Aurtan, 2024an, Donostian jasoko ditugu bi abesbatzak.

Horrez gain, urtea amaitzeko, Tafallako “Tubal Usoa” eta Hernaniko “Goiz Eguzki” abesbatzek bisita itzuli digute, Okendoko kultur etxean, 55pluseko programan, eta bi egoitzatan abestu dugu, Covid pandemiaren ondoren bertara joateko eta egoiliarak alaitzeko aukera zabaldu dela aprobetxatuz.

Hasi berri dugun 2024. urte honetan badugu zer ospatu.

Ia ohartu gabe Cum Jubilo abesbatzak bere 20. urteurrena beteko bait du. Euskal Unibertsitateko Esperientzi geletan ezagutu ziren lagun talde bati abesbatza sortzea bururatu zitzaientetik 20 urte igaro dira, EASO abesbatza familiak bere babesean hartu gintuela berriz, hamabost.

Ospakizun berezia prestatu beharko dugu.



*José de Rivera pintoreak egindako “La purísima” margolanaren azpian. Salamancako Agustindar lekaimeen komentuparrokian. 18-05-2023.*





# Pagliacci

## Kursaalean: tragedia barre artean

### FITXA TEKNIKOA

**Iker Sánchez-Silva**, musika zuzendaria  
**Pablo Ramos, Carlos Crooke**, eszena zuzendariak  
**Nacho Guzmán** (Canio), **Hao Wen** (Tonio),  
**Ainhoa Garmendia** (Nedda), **Pau Armengol** (Silvio),  
**Aitor Garitano** (Beppe)

**Orquesta Opus Lirica**  
**Promusika Abesbatza** (Alain Ayerdi, director)  
**Escolanía Easo** (Gorka Miranda, zuzendaria)  
**Coral Santa Cecilia Abesbatza**  
 (Laida Otaduy, zuzendaria)

ekoizpena: **Opus Lirica / Promusika**

**P**agliacci (“Pailazoak”), Ruggero Leoncavallo italiar konpositorearen opera, Milanen estreinatua zen 1892an. Opera erreperatorioko pieza veristarik garrantzitsuenetakotzat jotzen den lanak bi ekitaldiko drama bat aurkezten du, jelsiak kontsumitutako gizon baten tragedia aztertzen duen hitzurre batekin. Leoncavallo Italiako Calabria eskualdean jazotako benetako gertaera batean oinarritua zen, non bere aitak, lanbidez epaile zenak, antzeko krimen bat ikertu baitzuen. Istorioak Canio pertsonaia du ardatz. *Commedia dell'arte* deritzon estiloko pailazo honek komedia bat antzetzten du, bere barnean bere emazte Neddaren desleialtasunarekiko atsekabe sakona bizi duen bitartean.

Aipatu bezala, obra hitzurre batekin hasten da; bertan Toniok, Neddarekin maiteminduta dagoen pailazo konkordunak, publikoari ideia nagusia aurkezten dio: “komedia barrea da, tragedia negarra da”. Toniok ikusleei ohartarazten die aktoreen bizitza erreala interpretatzen dituzten istorioak bezain dramatikoak izan daitekeela. Lehen ekitaldian, pailazo konpainia herri batera iristen da emanaldi bat eskaintzeko. Canio, bere barneko mina go-

rabehera, eszenatokian alaitasuna mantentzen ahalegintzen da. Hala ere, Neddak Silvioarekin, herriko gazte batekin, zuen desleialtasunari buruzko susmoak areagotu egiten dira. Hala, tentsioa areagotu egiten da Neddak Tonioren aurrerapenak baztertu eta Sylvierenganako maitasuna aitortzen duenean. Canio, aitortpena entzutean, pailazo izatetik biktima izatera pasatzen da, eta bere mina operako aria ospetsuenetako batean agertzen da: “Vesti la giubba”, non tristura sakona eta fartsarekin jarraitzeko beharra adierazten dituen kontrola ez galtzeko. Bigarren ekitaldian, komedia antzetzten den bitartean, Caniok, jelsiak itsututa, Nedda eszenatokian desleialtasuna aitortzera bultzatzen du. Tragediak goia jotzen Caniok, aitortpena benetako delakoan, Nedda eta Silvio sastakatzen dituenean. Zorigaiztoko amaiera barrea eragitea ofizio duenarentzat.

*Pagliacci* bere garaiko operarik ezagunenetako bat bihurtu zen, eta bere lekua mantendu du opera-erreperatorioan gaur egun arte. Obra munduko ahots garrantzitsuenetako askok interpretatu dute, eta zinema- eta antzerki-egokitzapen ugari inspiratu ditu. Arrakasta horren eragile izan dira, zalantzarik gabe, intentsitate dramatiko handiko uneak sortzen dituzten melodia gogoangarriak, gizatasunez betetako pertsonaia konplexuak, bereziki Canio, ikusleentzako enpatia pizten duten figura tragikoa, eta baita unibertsalak diren gaiak modu gordinean agertzea, *verismo*-aren erreferente.

*Pagliacci*-k barrearen eta negarraren, fikzioaren eta errealtatearen arteko dualtasuna aztertzen du. Antzezlanak bizitzaren hauskortasunaz, jelsokortasunaren ankerkeriaz eta komedia eta drama bereizten dituen ildo meheaz gogoeta egitera gonbidatzen gaitu. Hala, *Pagliacci* ez da soilik trama zirrargarria duen opera bat, baizik eta baita giza izaerari buruzko hausnarketa bat ere. Itxuretatik haratago begiratzera eta gutako bakoitzean bizi diren emozioen konplexutasuna ulertzera gonbidatzen gaitu lanak.

Easo Abesbatzako hurrek bikain bete zuten beren papera, tragediaren erdian eta gertaera bortitz eta tamalgarrien aurrean ikusle, nahiz eta horien kausak ezagutu eta ulertu ez.

# STABAT MATER

de *Joseph Haydn*



## El Coro Easo en la Semana de Música Religiosa de Cuenca

CUENCAKO MUSIKA ERLIJIOSOAREN ASTEA BEZALAKO JAIALDI BATEAN PARTE HARTZEA EZ DA URTERO EMATEN DEN ZERBAIT. EASO ABESBATZAREN ATAL MISTOAK HAYDN-EN *STABAT MATER* OBRA ESANGURATSUA INTERPRETATZEKO AUKERA IZAN ZUEN JAIALDIAREN 60. EDIZIOAN. MARC LEROY-CALATAYUD ZUZENDARIAK MAISUTASUNEZ GIDATU ZITUEN BAI BAKARLARI, BAI ORKESTA ETA ABESBATZA, GERTURATU ZIREN ENTZULEEI ETA BAITA ESPAINIAKO IRRATI NAZIONALEKO RADIO CLÁSICA-REN BITARTEZ ZUZENEAN ENTZUTEN ZEUDEN GUZTIEI KALITATEZ BETERIKO INTERPRETAZIO BAT ESKAINIZ.

Cuenca es conocida por muchas razones: es una ciudad de belleza insólita, con una oferta gastronómica y cultural de primer orden, y cuya silueta se recorta entre los ríos Júcar y Huécar. También se pueden encontrar algunas construcciones singulares, entre las que cabe destacar las casas colgadas (que no colgantes), que actualmente albergan el museo de arte contemporáneo, y su ríspida catedral. También es, según la tradición, donde se ha de mirar en ciertas actividades de ocio de índole estrictamente íntima. Además de todo esto, la ciudad acoge uno de los festivales de música más importantes de España: la semana de Música Religiosa de Cuenca, en cuya 60 edición el Coro Easo tuvo el privilegio de participar interpretando el *Stabat Mater* de Haydn, junto a la Real Filharmonia de Galicia y dirigidos por el maestro Marc Leroy-Calatayud.

### FITXA TEKNIKOIA

#### Orkestra

Real Filharmonia de Galicia

#### Abesbatza

Coro Easo (Gorka Miranda, abesbatza zuz.)

#### Zuzendaria

Marc Leroy-Calatayud

#### Bakarlariak

Jone Martínez (sopranoa)  
Helena Ressurreição (mezzosopranoa)  
Manuel Gómez Ruiz (tenorra)  
Josep Miquel Ramón (baritonoa)



Haydn escribió el *Stabat Mater* en 1767 y fue la primera obra sacra que compuso tras entrar al servicio del Príncipe Esterházy en Eisenstadt. Desde el principio gozó de una gran popularidad y se podría decir que ayudó a consolidar su reputación como el principal compositor de música vocal de su tiempo. Este *Stabat Mater* es una obra de singular dramatismo en la que las armonías subrayan el dolor y la angustia de una madre ante la muerte de su hijo, y aún hoy en día conserva su capacidad original de emocionarnos.

El hecho de enfrentarnos a una obra de esta envergadura nos dio la oportunidad de mejorar como grupo coral y el resultado final quedó plasmado en la grabación que realizó Radio Clásica. A decir de Juan Quiroga, coralista de gusto y criterio contrastado, esta es una de las grabaciones que más ha compartido, señal de que la calidad vocal es más que aceptable. El proceso de aprendizaje fue intenso y para dirigir los ensayos finales el maestro Leroy-Calatayud se acercó a nuestro auditorio para asegurarse de que todo estaba en orden.

La primera vez que un director escucha al coro interpretar los primeros compases de la obra que va a dirigir es muy importante que el grupo cause una buena impresión, ya que ese momento determinará el devenir de los ensayos. Un *pas mal* del maestro después de nuestra primera intervención hizo que todos respiráramos aliviados y nos animó a seguir aprendiendo de un especialista en este tipo de música. Así, conseguimos producir trinos con soltura envidiable y también nos dimos cuenta de que lo que cantamos no es siempre lo que llega al público. Por ejemplo, el maestro insistió en que la única manera de que los que nos escuchaban oyeran un “Gloria” en vez de un batiburrillo de consonantes, era decir “Coloria”. Misterios del canto coral. O más bien, “canto coloral”, para que se entienda mejor.

El lejano batir de los tambores de semana santa y la increíble vista de las casas perfiladas en lo alto del desfiladero donde se erige Cuenca nos dieron la bienvenida al Auditorio José Luis Perales. El público fue disponiendo de sus asientos poco a poco y con un aplauso recibieron al coro, la orquesta y los solistas. El maestro Leroy-Calatayud insistió durante la preparación del *Stabat Mater* en que una obra como esta debía emocionar a quien la escuchara, y con ese ánimo interpretamos las 13 secciones en las que está dividida. La gravedad de la obra se disipa en un último movimiento en la que el coro da su visión del paraíso en un alegre sol mayor y, después de una hora de concierto, el último acorde acompañó al eco del Amén final.

Si no habéis escuchado aún este concierto, esta Semana Santa sería una muy buena ocasión para hacerlo. Comprobaréis que el Coro Easo solventó con éxito un reto mayúsculo y quizá, con un poco de suerte, hasta os emocione nuestra versión de esta maravillosa obra. En todo caso, seguro que estaréis de acuerdo con el maestro Leroy-Calatayud en su valoración: *pas mal!*









# MARC LEROY-CALATAYUD

## Stabat Mater proiektuaren zuzendaria

Proiektu berezi eta zirrarragarri honen zuzendariarekin hitz egin dugu bere ibilbide musikalez, musikaz duen ikuspegiak, talde amateurekin lan egiteko esperientziaz eta gure kontzertuaz.

*Sr. Marc Leroy-Calatayud ¿podría contarnos sobre su primer contacto con la música?*

Mi primer contacto con la práctica de la música debió de ser cuando tenía 9 años. No vengo de una familia de músicos, pero, a esta edad, mis papás nos propusieron a mi hermano y a mí escoger un instrumento y tomar lecciones. Empecé con la trompeta, pero lo que realmente me dio el virus fue tocar en una banda y, después, descubrir el maravilloso mundo de la orquesta sinfónica.

*¿Y con la disciplina coral?*

Mi papá siempre ha cantado en coros amateur. En un momento, para compartir un poco de tiempo con él, y porque siempre se buscan voces de hombres en esos grupos, lo acompañé para un proyecto. Fue la primera vez para mí de cantar en público, con una orquesta. Después, la manera de trabajar con los coros sobre todo la aprendí en la ópera. Como los coros tienen la suerte de cantar un texto, para mí la prioridad es siempre tratar de darle al público el sentimiento que se le expresa con toda la teatralidad de un actor.

*Desde su punto de vista ¿qué cree que hace a un director de orquesta excelente?*

Todos los directores tienen prioridades diferentes. Para mí, la excelencia es tener una idea musical muy clara, muy personal, y tener los medios para poder ensayar e inspirar a los músicos de manera que puedan acercarse lo más posible de este ideal, cualquiera que sea el nivel del grupo.

*Con respecto al trabajo en la dirección coral, en su opinión ¿qué cuestiones considera genuinas y diferenciales a la hora de abordar la interpretación de un programa con coro?*

Lo que me interesa más es la relación entre el texto y la música. Una obra para coro es casi siempre un texto que va a ser amplificado, magnificado con un soporte musical, y ese idioma musical tiene también sus reglas, su gramática, su significación. Ya sea en el repertorio sacro o profano, el coro tiene que hacer suyo este lenguaje, para que la interpretación no sea puro sonido, sino, al contrario, que haya de fuerte, de personal, con un mensaje.

*En relación al programa interpretado en la pasada edición del Festival de Música Religiosa de Cuenca, junto a la Real Filharmonía de Galicia y el Coro Easo Abesbatza ¿qué le gustaría resaltar? ¿Qué aspectos del programa destacaría?*

Ha sido para mí un inmenso placer trabajar con el Coro Easo sobre el *Stabat Mater* de Haydn. Hay en este grupo una energía, una intensidad y un interés que son muy particulares. Y una voluntad de vivir y de hacer vivir al público un momento especial durante la función. Como director, uno recibe esta energía, de forma que los momentos que me emocionaron más en el concierto, fueron unos movimientos con el coro.

*¿Había trabajado alguna otra vez con un coro de matriz amateur como el coro EASO abesbatza? ¿Qué le ha parecido la experiencia?*

Cuando tenía 18 años, fundé mi propia orquesta de jóvenes en Suiza, y este trabajo con músicos amateur de buen nivel y con ganas de ir lo más lejos posible ha sido mi educación musical. Es la misma energía que encuentro con el Coro Easo. Para mí es mucho más importante compartir una experiencia musical donde cada uno se siente parte de un gran proyecto, y donde algo se comparte humanamente, que lograr una perfección estética. Son estos momentos de intercambio entre músicos sobre el escenario y con el público que dan su sentido profundo a la música.







# ANOETAN ABESLARI

---

AUDITORIO EDOTA ELIZETAN ABESTERA OHITUTA GAUDENONTZAT 40.000 PERTSONEN AURREAN EGITEA EZ DA EGUNERO GERTATZEN DEN ZERBAIT. AURTENGOAN, EASOREN ABESBATZAK REALE ARENAREN (EDO ANOETAREN) ZELAIA BITAN ZAPALDU DU. HAUR ABESBATZEK MUSIKA JARRI ZIOTEN APIRILEAN OSPATU ZEN ERREALAREN 'TXIKIEN EGUNARI' ETA EKAINEAN HELDUEN TXANDA IZAN ZEN, FRANTZIAKO ERRUGBI LIGA NAZIONALAREN FINALERDIETAN ABESTUZ.

---



## TXIKIEN EGUNA. 80 ahots zelaierdian



**G**ure txiki guztiak bildu genituen Errealaren 'Txikien egunari' hasiera aparta emateko. Sekulako sorpresa jaso genuen, egun berezi honetarako entsegatzen ari ginela Txurdin bera gure egoitzan agertu zenean, eta ez hori bakarrik, zuzendari lanak ere egin zituenean. Nolako barreak bota genituen! Entrenamendu berezi honen ondoren dena prest zegoen zelaira salto egiteko.

Errealzale txikienak dira protagonistak egun honetan eta horrela, 200 haur inguru bildu ziren zelaiean partidoari hasiera eman baino lehen, futbol klub ezberdinetako 120 haur eta Easoko 80 abeslari.

Easoren haur eta gazte abesbatza guztiak bildu zituen ekintza honek, *Txoria Txori* eskainiz, Josu Elberdin pianoan. Baldintza tekniko zailak garaituz zoragarri egin zuten gure haurrek, Marina Sierra bakarlari lanetan gidari.

Egun zirrargarria gure haurrentzat dudarik gabe! Aupa Real! Aupa Easo!

## Frantziako Errugbi Liga Nazionalaren finalerdietan musika ere garaile

**F**rantzian errugbia kirol handia da, jarraitzaile asko dituelarik. Liga Nazionaleko finalerdiek milaka pertsona biltzen dituzte eta aurtengoan Reale Arena izan zen bi finalerdiak ospatzeko aukeratutako estadioa. Kirol ekitaldi garantzitsuei sarrera musikala ematea ohikoa da, eta oraingoan Easoren gizon eta emakumeei egokitu zitzaizen lan hau.

Ostiralean emakumeen txanda izan zen, larunbatean, berriz gizonena. Omar Hasan errugbi jokalaria ohi eta abeslaria izan zuten lagun bi egunetan, bakarlari lanetan.

Futbol zelai baten erdialdean abesteak zailtasun handia dakar. Estadioaren forma borobilak oihartzun berezia sortzen du, non soinua guztiz nahastuta iristen den, abeslari bakoitzak aditzen duena eta abestu behar duena banatzeko konzentrazio maila handia behar delarik. Esperientzia bitxia egoera horretan abestea.

Anoetan zegoen giroaz kutsaturik, emanaldi bikaina eskaini zuten bi abesbatzek.





# OMAR HASAN

El ex-jugador de rugby y cantante argentino Omar Hasan acompañó a los coros de adultos en las dos actuaciones que tuvieron lugar como introducción a los partidos de las semifinales de la Liga Nacional Francesa de Rugby. No es habitual que alguien coseche éxitos en dos disciplinas tan diferentes como el rugby y el canto, por lo que hemos querido conocer mejor a esta personalidad del deporte y la música.



Omar Hasan segundo por la izquierda acompañado de integrantes del Coro Easo.

*¿Quién es Omar Hasan? ¿Nos presentas a tu persona en relación a tu carrera deportiva y artística?*

Me llamo Omar Hassan y como mi nombre dice, mi abuelo paterno era sirio que emigró a Argentina en los años 20. Eso es del lado de mi padre y por el lado de mi madre tengo orígenes españoles y vasco-franceses, más exactamente cerca de una ciudad que se llama Chéraute, cerca de Mauleón. Como todo niño empecé jugando al fútbol y también hice judo, pero desde chico cantaba.

Siempre dije que el canto estuvo presente porque en la escuela primaria habían armado un coro y ahí me integraron. Después, a los nueve años comencé a jugar al rugby y me atrapó desde ese primer día y fui jugando desde esa edad de los nueve años hasta los 37, que terminé mi carrera profesional.

El canto siempre estuvo presente en mi vida. Yo no me di cuenta, pero la gente que me escuchaba me decía que tenía que tomar clases de canto, que tenía una linda voz. Así que cuando me fui a jugar al rugby profesional en el año 99 y a partir del 2000 conocí a un profesor de canto. Es él quien me llevó, quien me empezó a dar clases de canto y después empecé a estudiar solfeo.

Empecé a conocer un poco el repertorio lírico, que es lo que me atrapó. Empecé a aprender sobre todo el repertorio francés e italiano. Después tenía siempre una preferencia por la zarzuela. La zarzuela, para mí, es el género grande. Cuando me fui a Toulouse entré en el conservatorio de canto y ahí seguí especializándome, tratando de trabajar y progresando con distintos profesores.

Mi vida siempre fue un paralelo entre el rugby y el canto, dos cosas que son indisolubles.

*Desde el punto de vista musical, ¿cuáles han sido o son los proyectos más especiales en los que has participado o vas a participar?*

Los proyectos en los cuales participé, que fueron muy lindos, fueron varios. Cantar el himno argentino antes de un partido internacional, fue un momento muy especial. Estando en Francia, cantar en la Marsellesa sobre todo en eventos es algo que recuerdo con mucha ilusión.

He actuado también en el Teatro del Capitolio de Toulouse y también en el Teatro Gran Rex de Buenos Aires junto con Valeria Lynch ante más de cuatro mil personas. Recuerdo con emoción también una audición que pasé en el Teatro Colón en Buenos Aires. He trabajado también en diferentes proyectos de teatro y doblaje.

*¿Qué supone para ti cantar en un coro? ¿Qué es lo que más valoras de ello?*

Creo que no hay nada más formador que un coro. Toda mi primera experiencia empezó en un coro, en la escuela primaria. Y yo creo que eso, el hecho de compartir, se asemeja mucho a lo que es el rugby, en el cual se necesita de la ayuda de todos para tener éxito.

La música siempre está hecha para compartirla. El hecho de cantar en una voz distinta, que canta otra cosa, otra armonía, u otra línea vocal, es un desafío y algo muy lindo.

Siempre da gusto cantar ese tipo de música, compartirla en el escenario. A mí me tocó hacer muchas cosas con el coro de la Ópera de Toulouse, estuve como extra durante varios años, y creo que es una experiencia muy linda, porque permite estar en un escenario, en una ópera, y también estar cumpliendo un rol.

*¿Hay algún parecido entre cantar en coro y jugar a Rugby?*

En el rugby tienes la competencia de cada individuo con un beneficio común, que es en todo caso ganar o jugar un buen partido. Pero en todos los casos primero divertirse. Lo más importante tanto en los coros profesionales como en los amateurs es divertirse, compartir algo que es hermoso, que es la música. En el rugby también creo que es dar todo por el que está al lado, la entrega, la amistad y la humildad de poner por delante el equipo, cosa que sucede también en la música.

*¿Qué nos puedes contar de tu colaboración en las semifinales con el Coro EASO?*

Bueno, para mí el hecho de haber cantado con el coro Easo fue una experiencia inolvidable, una experiencia muy bonita. Las condiciones eran complicadas, pero creo que la gente apreció muchísimo ese momento, ese momento de Txoria Txori, del viernes y después el sábado con el coro de hombres. Creo que tuve la suerte de estar integrado a estos coros de chicas, adolescentes y de niñas y después al coro de hombres. Fue algo espectacular.

Sé que el coro Easo no solo tiene dos agrupaciones, tienen una cantidad enorme de coros y que lo hacen con una profesionalidad, porque hay gente que está detrás de ellos y que hacen un trabajo remarcable, un trabajo excepcional y creo que la gente en el País Vasco en Donostia se pueden sentir orgullosos de tener una asociación como esta con tantos coros y que permiten mantener activas las tradiciones del País Vasco y de todo lo que significa la transmisión a través del canto y de la voz.



# *Itsasotik* en ABAO Txiki

---

LA ASOCIACIÓN DE LOS AMIGOS DE LA ÓPERA DE BILBAO, CONOCIDA COMO ABAO, QUISO CONTAR EN SU PROGRAMACIÓN Y PARA SU TEMPORADA 2022/2023, CON LA OBRA ITSASOTIK, PRODUCIDA POR EL CORO EASO Y LA QUINCENA MUSICAL DE SAN SEBASTIÁN. SE OFRECIÓ UNA SESIÓN EL 6 DE MAYO –A LAS 18:00– Y OTRAS DOS EL DÍA 7 DE MAYO –A LAS 12:00 Y A LAS 18:00–, TODAS ELLAS EN EL TEATRO ARRIAGA DE BILBAO, IMPONENTE TEATRO DE ESTILO ITALIANO EN EL QUE NUESTROS TXIKIS YA CASI SE ENCUENTRAN COMO EN CASA.

ASÍ, EL CORO EASO AFIANZA SU PRESENCIA EN LA TEMPORADA INFANTIL DE LA ÓPERA DE BILBAO. PARA ESTA OCASIÓN, ADEMÁS, SE CREÓ UNA PEQUEÑA GUÍA DIDÁCTICA A DISPOSICIÓN DE TODAS LAS PERSONAS INTERESADAS A TRAVÉS DE LA PÁGINA WEB DEL TEATRO ARRIAGA DE BILBAO, ASÍ COMO DE LOS COLEGIOS Y ESCUELAS DE MÚSICA QUE ASISTIERON A LA FUNCIÓN ESCOLAR DE LA MAÑANA.

---

**Gorka Miranda**, director del proyecto  
**Mafalda Saloio**, dirección artística y escénica  
**Enola Arruebarrena**, directora Easo Escolanía y Easo Gazte  
**David de Oliveira**, dirección musical  
**Mafalda Saloio**, concepción Escenográfica  
**Marta García**, traducciones y adaptaciones textos  
**Emaús y Gema Poncela**, colaboración en la escenografía  
**Alaine Arzoz**, diseño de luces  
**Pascal Robert**, diseño vestuario  
**Arantxa Suberbiola**, coordinación del equipo de Emaús

**Lorea López**, soprano (chica mar)  
**Urko Irigoien**, tiple (reparador de estrellas)  
**Agate Pagola**, soprano (pájaro)  
**Enara Lardizabal, Alain Sánchez e Iraide Urbistondo**, narradores  
**David de Oliveira**, piano  
**Easo Escolanía y Easo Araoz Gaztetxo Abesbatza**, coros  
**Emaús y Ekorec**, colaboradores







## Gida didaktikoaren zatiak

### Zer da *Itsasotik*?

---

Marinel zahar batek kontatu zigun istorio hau... itsasoa maite zuen neska baten istorioa?

Eta hainbeste maite zuen, ezen behin itsasertzean lokartu eta, esnatu zenean, itsas zabalean zegoela konturatu zen! Marinel batzuek jasotzen dute, baina ekaitza bortitza hasi eta neskatoa uretara erori egiten da berriro ere. Arrain erraldoi baten sabelean sartuta, hondartza batera iristen da. Handik, hegazti batzuek hiri gris eta bizigabe batera daramate, eta bertan ezagutuko du izarrak konpontzen dituen mutila. Elkarrekin, hiriko biztanleen bihotzak aldatzen saiatuko dira.

### Aizu, galdera simple bat...

---

Zuk zer egingo zenuke arrain handi batek irentsiko bazintu? Bere izena zein den galdetu? Kartetan jolastu? Liburu bat irakurri? Lo? Zer egingo ote du neskak?

### Objektu bat, mila bizitza

---

Zenbat gauza egin daitezke objektu bakar batekin? Egin dezagun proba... Har ezazu inguruan duzun edozer: erratz-makila bat ere izan daiteke! Zenbat gauza egiteko erabili zenezake?

### Hitzekin jolasean

---

Opera honetan narratzaileak, abeslariak eta dantzariak daude. Batzuetan, hitz bereziak erabiltzen dituzte istorioa kontatzeko. Bilatu erdarazko hitz hauen esanahia zein irudiak eta adi egon... emanaldian zehar entzungo dituzu eta!

*Pez*

*Virazón*

*Terral*

*Jarcias*

*Foque*

*Cormorán*

*Algaida*

*Cantil*

*Abisal*

*Carloca*

*Cabriola*



## Itsasoko biztanleak

Ba al zenekien itsasoan milioi erdi espezie baino gehiago bizi direla? Tamalez, azken urteotan izaki arriskutsuak gehitzen ari dira itsasoko ekosistemetara... Marrazo zuriak? Marmoka pozoitsuak? Krokodiloak? Itsas-sugeak? PLASTIKOAK! Zer egin dezakegu plastikoak uretara iritsi ez daitezen? Adibidez, hondartzara zoazen bakoitzean eskularruak jantzi eta bidean topatzen dituzun plastiko zein hondakin guztiak poltsa batean sar ditzakezu, edukiontzi egokira botatzeko.

## Sortzaileak

Nork egiten du opera bat? Abeslariak, teknikariak, antzokiko langileak, saltzaileak, entzuleak, zuzendariak, idazleak, musikariak, konpositoreak... Saiatu zenbatzen!

Batzuk taula gainean aritzen dira, baina beste asko ez dituzu ikusiko. Guk laguntza berezia izan dugu opera hau sortu ahal izateko: Emaus Gizarte Fundazioko lagunekin aritu gara eszenatokian ikusiko duzun atrezzo guztia eraikitzen.







# EASO GAZTE

## MEDINA DE POMARren KANTARI

MAIATZAREN 19AN, EASO GAZTE ABESBATZAKO KIDEOK BURGOSKO MEDINA DE POMAR HERRIRA ABIATU GINEN ARRATSALDEZ. EL BREZAL KANPINEAN MOTXILAK UTZI ETA, AFALDU OSTEAN, TXINTXO-TXINTXO OHERATU GINEN, BIHARAMUNEKO EKINTZEI ETA, JAKINA, KONTZERTUARI GOGOZ HELTZEKO.

**K**ontzertua arratsaldean zenez, goizean herriko lekurik ikusgarrienak bisitatzera joan ginen. Hasteko, Velasco-tarren alkazarra ikusteko aukera izan genuen; gidak XIV. mendeko eraikinetik barrena zuzendu ginduen. Bertan, asteburuko historia klase dosia jaso genuen: barruko museoan pieza historikoak ikusi genituen. Jarraian, Medinako alde zaharreko kaleetatik ibili ginen: haiek tradizioaren eta modernitatearen arteko nahasketa ederra ziren, kasko historikoa margolan garaikidez josita baitzegoen. Paretetan zein ateetan, handik igarotzen zen edonorri eskainiak.

Bazkaldu baina lehenago, beharrezkoa genuen Santa Klara monastegira bisita egitea. Alde batetik, izar-gangak, erretaula barrokoa eta Gregorio Fernándezen Etzandako Kristoaren eskultura ikusteko; beste aldetik, monastegian bizi diren klaustrako mojekin hartu-eman polita izateko. Haiekin solastu ondoren, errepertorioko pare bat kanta abestu genizkien eta haiek beste hainbat guri. Bukaeran, agur bero bat eman eta, bisita ezinhobe bukatzeko, artisau-gozo batzuk oparitu zizkiguten.







Azkenean, kontzertua iritsi zen. 20:00etan, Santa Kruzeko parrokian, kanta sorta anitza abestu genuen; *Three Children's songs* (W. Lutoslawski), *Ghost songs* (G. Carpenter), *Sehaska kanta* (X. Lete) edo *Txoria txori* (M. Laboa) kasu. Kontzertua Gorka Mirandak zuzendu eta Sofía Chacón-ek akonpainatu zuen pianoarekin.

Hurrengo egunean, Medinatik gertu dauden herriak bisitatu genituen. Lehenik, Toberako urjauziak ikustera joan ginen eta jarraian Frías-era. Erdi Arotik kontserbatu diren eraikinez jositako herria topatu genuen eta bisita gidatuari esker historiako hainbat garaitako gertaerak kokatu genituen, inguruko paraje ederren bistaz disfrutatzeaz gain. Bazkaldu ondoren, autobusa hartu eta Donostiara itzuli ginen.





# LAURA HERMOSO y MARIANO PILAR

El viaje a Medina de Pomar dejó muy buen sabor de boca en nuestras coralistas, en gran parte por la implicación de las personas que nos acogieron. Hemos querido conocer mejor a Laura Hermoso y Mariano Pilar, organizadores de estos conciertos.

*¿Quiénes son Laura y Mariano? ¿Os podéis presentar?*

Laura Hermoso Martínez y Mariano Pilar Sobejano, somos dos profesores de la Escuela Municipal de Música “Carmelo Alonso Bernaola” de la Ciudad de Medina de Pomar (Burgos), perteneciente a la comarca de las Merindades. Medina de Pomar es un municipio de unos 6.000 habitantes en el que la música es uno de sus valores culturales y sociales más importantes, y gracias a su escuela de música involucra a más de 300 personas de forma directa, a través no sólo de su Escuela Municipal, porque además cuenta con Banda de Música, adulta e Infantil, dulzaineros y un Coro Infantil (Coro Infantil de la E.M.M. Carmelo Alonso Bernaola”) y un Coro adulto “Voces Nostrae”.

Laura además de dirigir el Coro Infantil, desempeña también las labores de subdirectora del Coro “Voces Nostrae” y es profesora en la Escuela de Educación Musical Infantil (3 a 5 años), Flauta Travesera y Piano.

Mariano, a parte de dirigir el coro de adultos (Voces Nostrae) es el director de la Escuela Municipal de Música e imparte clases de Piano, Lenguaje Musical y Música de cámara.

*¿Concretamente cuál es vuestra vinculación con el mundo coral?*

**Laura:** Descubrí el mundo coral a la tierna edad de 6 años, cuando mi profesora de música de 1º de EGB me animó a participar en el coro escolar. Desde ese momento se volvió algo vocacional y vital. Tras aquella experiencia me apunté a la Escuela Municipal de Música, donde cursé las carreras de piano y flauta y formé parte del Coro Infantil, más tarde del Juvenil y por último de los grupos mixtos El Salcinal y Voces Nostrae, además de otras agrupaciones corales fuera de la ciudad. Cuando terminé la carrera de magisterio, tuve mucha curiosidad por descubrir cómo era el “otro lado” y comencé a formarme en dirección al mismo tiempo que asumía el relevo de la dirección del coro de



Clarisas del Monasterio de Medina de Pomar, en el año 2005. Desde entonces llevo formándome en diversos cursos de dirección entre los que puedo destacar, entre otros, los de la Universidad de Burgos, con Javier Centeno, Ignacio Nieto, David Azurza, Enrique Azurza, los de Medina de Pomar de la mano de Dirige Coros (Javier Corcuera, Irma Rutkauskaite, Ana Val, Philippe Mendes) y los de la Universidad de Cantabria (Josu Elberdin, Marco A. García de Paz, Javier Alonso, Esteban Sanz, Jesús Carmona). En el año 2015 asumí la dirección del Coro Joven de la Escuela Municipal y, tras la pandemia, que lo dejó muy mermado, fundé un nuevo proyecto coral infantil que es el que dirijo en la actualidad y cuenta con alrededor de 40 voces de entre 6 y 14 años. También subdirijo la coral “Voces Nostrae” y soy vocal en la Asociación Nacional de Directores de Coro.

**Mariano:** Yo llevo en la música coral desde el año 1995, que empecé a asistir a curso con maestros como Javier Busto, Dante Andreo, Jordi Casas, Mercedes Padilla... en los cursos que impartía la Junta de Castilla y León en el Castillo de la Mota de Medina del Campo (mi lugar de origen), ya en el año 1998 empecé a dirigir, y no he parado hasta el día de hoy, dirigiendo varias agrupaciones. En Medina de Pomar comencé con la Coral “El Salcinal”, la cual se extinguió por cuestiones de edad de sus componentes y en el año 2007 creé el proyecto que acaba de cumplir 20 años “Voces Nostrae”, que es el coro referente en la zona norte de Burgos. Además, desde hace 4 años, he conseguido revitalizar la coral Virovesca de Briviesca.





# Gloire

CORO DE MUJERES EASO

MÚSICA RELIGIOSA MÁS ALLÁ DE LA LITURGIA

Berlioz · Rossini · Gounod · Fauré · Chaminade

## FITXA TEKNIKOA

### Dirección

Gorka Miranda

### Piano

Lucía Arzallus

**Lugar:** Iglesia Saint Pierre (Senpere)

**Día:** 5 de agosto de 2023

**Hora:** 21:00



# Musika Aitzaki

## Senpere. Musika erlijiosoa liturgiaz haraindi

EL CORO DE MUJERES EASO HA PRESENTADO UN PROGRAMA DE MÚSICA RELIGIOSA NO LITÚRGICA, CENTRADO EN REPERTORIO FRANCÉS PARA CORO Y PIANO DE LOS SIGLOS XIX Y XX.

SE ABRE CON ELLO UNA OCASIÓN PARA APRECIAR LAS DIVERSAS APROXIMACIONES CORALES A LOS TEMAS RELIGIOSOS Y ESPIRITUALES QUE TRASCIENDEN LOS OFICIOS: DEVOCIÓN, INTERIORIDAD, HUMILDAD Y ESPERANZA SE ENTRETEJEN CREANDO TEXTURAS POLIFÓNICAS DE GRAN BELLEZA. ESTE PROGRAMA FUE PRESENTADO, ENTRE OTROS, EN EL CICLO QUINCENA ANDANTE DE LA QUINCENA MUSICAL DE SAN SEBASTIÁN. ESE DÍA, ADEMÁS, EL CANAL DE TELEVISIÓN DE IPARRALDE KANALDUDE REALIZÓ UN REPORTAJE SOBRE EL CORO, EL PROGRAMA Y EL CONCIERTO.

**E**aso Emakumeen abesbatzak, XIX. eta XX. mendeetako koru eta pianorako erreperitorio frantsesa ardatz duen eta liturgikoa ez den musika erlijiosoko erreperitorio bat aurkeztu du. Horrela, musika koralak elizkizuna gainditzen dituzten gai erlijioso eta espiritualetara egiten dituen hurbilketak ikusteko aukera izan dugu. Debozioa, barnekotasuna, umiltasuna eta itxaropena testura polifoniko ederrak sortuz ehuntzen dira. Programa hau, besteak beste, Donostiako Musika Hamabostaldiko Hamabostaldi Ibiltarian aurkeztu zen. Egun horretan, gainera, Iparraldeko *Kanaldude* telebista kateak koruari, programari eta kontzertuari buruzko erreportajea egin zuen.

*Invitation à louer Dieu* (“Jainkoa goreszteko gonbidapena”) Hector Berliozek konposatu zuen 1860. eta 1868. urteen artean; Soeur Monique piezaren moldaketa bat da, François Couperin-ek XVIII. mendean klabezinerako idatzitako rondo bat. Obra honen hitzek “gure melodia eta kontzertuak unibertsoaren sortzaileari eskaintzeko” gonbita luzatzen dute.

Gioachino Rossiniren abesti sorta hiru bertute teologalei egiten die erreferentzia: fedea, itxaropena eta karitatea. 1844. urtean Parisen argitaratu ziren; bere apaingarririk gabeko polifoniak giro berezia sortzen du, eta ekintzak Jainkoarengana hurbiltzeko dei kristaua ulertzeko giroan kokatzen gaitu.



*Repentir* Charles Gounodek bere bizitzaren bukaeran idatzitako obra da, ahots bakarlariarentzat. Heriotzari damua eta umiltasuna batzen dituen jarreratik so egiteko gonbidapena eta azken otoitza.

Hemeretzi urte zituela konposatu zuen Gabriel Faurek *Cantique de Jean Racine* pieza; oinarrian Jean Racine poetak, Mende Handi frantsesaren ordezkariak, maitine himno bati egindako parafraasia dauka. Kantuaren bidez zeruetara dihoan gorespina.

Cecile L. S. Chaminadek 1903an konposatu zuen *Poèmes Evangéliques* pieza Edouard Guinand frantsesaren olerkiei musika jarri. Chaminadek oso goiz erakutsi zuen musikarako sentsibilitatea; bere aitak, haatik, ez zuen nahi bere alabak musika ikas zezan, uste baitzuen neska burgesak “halabeharrez emazte eta ama izan” behar zutela. Hala ere, Chaminadek ikasi zuen, eta bere obra zabalak sentsibiltate poetiko eta melodiko berezietz beteta dago, bere irakurketa bizien adierazgarri.

## Bidean aurrera, Irundik Gurutzerera

**A**urtengoan, Hamabostaldiak urtero propositantzen duen txangoa Santiago Bidera itzuli da, Santiagoko zubitik abiatuta Irunen, Gurutzerako bidea hartu zuen, bertan amaituz. Bidean musika jartzeaz Easo Emakume Abesbatzako talde bat arduratu zen, ibiltari guztiak liluratuta utziz. Hamabostaldiaz gozatzeko beste modu bat hau, natura eta musika batuz esperientzia polita sortzen duena.





# GUSTAV MAHLERren 8. SINFONIA “Milakoen Sinfonia”

## FITXA TEKNIKOA

### Zuzendaria

Robert Treviño

### Abesbatzak

Donostiako Orfeoia, Iruñeko Orfeoia eta Easo Eskolania

### Orkestra

Euskadiko Orkestra

### Bakarlariak

Sarah Wegener, sopranoa (Magna Peccatrix)

Mojca Erdmann, sopranoa (Poenitentium)

Miren Urbietta-Vega, sopranoa

Justina Gringyte, mezzosopranoa (Mulier Samaritana)

Claudia Huckle, mezzosopranoa (María Aegyptiaca)

Aj Glueckert, tenorra (Doctor Marianus)

José Antonio López, baritonoa (Pater ecstaticus)

Mikhail Petrenko, baxua (Pater profundus)

**Lekua:** Donostiako Kursaal Auditoriuma

**Data:** 2023ko abuztuaren 18a

**Ordua:** 20:00

NOS ENFRENTAMOS A ESTE RETO CON MUCHAS GANAS E ILUSIÓN, PUES ES UNA OBRA MUY ESPECIAL: SIENDO TAN GRANDE EN CUANTO A MÚSICA Y LOGÍSTICA, CON TODO LO QUE ELLO IMPLICA, SE PROGRAMA POCO. EL RECORRIDO DE UN NIÑO/A EN EL CORO ES DE POR SÍ LIMITADO, ASÍ QUE ES AÚN MÁS ESPECIAL QUE TENGAN LA OPORTUNIDAD DE PARTICIPAR EN UNA PRODUCCIÓN DE ESTE CALIBRE. SABEN QUE ES UN ACONTECIMIENTO EXTRAORDINARIO, Y ASÍ VIVEN LA PREPARACIÓN Y EL CONCIERTO.

EN CUALQUIER CASO, LA CONCIENCIA QUE TIENEN LOS NIÑOS/AS DE ESTE TIPO DE EVENTOS Y LA PERCEPCIÓN ADULTA SON MUY DIFERENTES: LA SUYA ES MÁS DIRECTA, MÁS EMOCIONAL. CURIOSAMENTE, EL PRIMER DISCO QUE YO ME COMPRÉ, CON 14 AÑOS, FUE LA 8ª SINFONÍA DE MAHLER, TAL VEZ POR PURO IMPULSO. EN VERANO DE 2005, CUANDO LA INTERPRETAMOS POR ÚLTIMA VEZ, TRAS EL CONCIERTO LE PREGUNTÉ A VÍCTOR PABLO PÉREZ, QUE DIRIGIÓ LA OBRA ENTONCES, QUÉ CREÍA ÉL QUE PENSABAN LOS NIÑOS SOBRE LO QUE ACABABA DE OCURRIR. ME DIJO QUE SERÍA BONITO PREGUNTÁRSELO TRAS 15 O 20 AÑOS Y COMPARAR LAS RESPUESTAS. SEGUIMOS TRABAJANDO PARA HACERLO POSIBLE. MUESTRA DE ELLO ES EL TEXTO ESCRITO POR JANITZ ENPARANTZA SOBRE EL DÍA Y LA OBRA, QUE REPRODUCIMOS A CONTINUACIÓN.





S ortzaileari bezala, uda heldu zitzaigun eta lurpetik zeruraino eraman gaitzakeen obra boteretsuaren aurrean egin genuen topo. Handia, indarra transmititzen duena, egoera zail batean onera ekartzen zaituena, indargabetu eta gero berpiztu zaitzakeena... izugarria.

1906ko udako aste soil batzuetan eginiko konposizio erraldoi baten paperetan murgildu ginen, zeinak bi hizkuntza erabiltzen dituen (latina eta alemana) eta sekulako musikariren masa beharrezkoa duen (laurehun baino gehiago oholtzaratu ginen). Bere obra handienari buruz ari naiz: Mahlerren 8. sinfonia (“Mila-koen sinfonia”), hain zuzen.

Gustav Mahler (1860-1911) posterromantizismoko sinfonismoaren ikur handiena izan zen eta bere konposizioen kantitateak, dentsitateak, kalitateak edota iraupenak egun osoa konposatze-ari dedikatzen ziola pentsatzera garamatza, baina ez zuen hartarako batere unerik topatzen. Orkestra zuzendari gisa ere izarra baitzen, hara eta hona zebilen urte osoan zehar eta soilik udan lortzen zuen sormen prozesurako lasaitasuna zein astia.

1901 eta 1907. urteen bitarteko udetan, Friedrich Theuer arkitektoak Maierniggen eraikitako etxe batean egokitu zen, zeina laku eder baten alboan zegoen. Han idatzi zituen 6. (Tragikoa), 7. eta 8. sinfoniak, azkena aste batzuetan bakarrik.

Haren sinfonietan, bizitzan zehar bizitako pasarteen soinuen errepresentazioa egin ohi du, martxa militarrek, txorien kantuek, kanpai doinuak, agure mozkor baten abesteko modua edo doinu herrikoiak sartuz. Sinfonia honetan bereziki ez dira horrelako ezaugarri asko nabarmentzen besteekin alderatuz gero, baina badira hainbat ezaugarri esanguratsu beste guztiengandik bereizgarri direnak: baga, soilik bi mugimenduetan dagoela osatua, biga lehena latinez eta bigarrena alemanez dela, eta biga, ahotsa (bere hitzetan “existitzen den instrumentu preziatuena eta espresiboena”) instrumentu bat gehiago balitz bezala tratatzen duela, sinfonia osoan abestuz.

Lagun bati idatzitako eskutitz batean zera esan zuen: “Azken hiru asteetan sinfonia berri baten zirriborroak osatu ditut, nire gainerako lan guztiei itzala egingo diena. Inoiz ez dut hau bezalakorik idatzi, nire beste lan guztien eduki eta estilo aldetik oso ezberdina da, eta egin dudan gauzarik handiena da. Behartuta banengo bezala sentitu naiz, ideia ateratzeko beharrez. Tximista baten antzera: obra guztia berehala ikusi nuen nire begien aurrean, eta idatzi besterik ez nuen egin behar izan, diktatuko baldiate bezala”.

Estreinua 1910eko irailaren 12an izan zen, Munichen, bere zuzendaritzapean. Bizirik zegoeneko azken estreinua izan zen, publiko, kritika eta arrakasta handia lortu zituena.





# FAURÉren *REQUIEM*-a esperientzia ahaztezina

EL PASADO 11 DE AGOSTO UN GRUPO DE INTEGRANTES DE EASO GAZTE PARTICIPÓ EN EL CONCIERTO OFRECIDO POR LA CAPILLA DE MÚSICA SANTA MARÍA DEL CORO Y LA ORGANISTA ALIZE MENDIZABAL. ESTE CONCIERTO SE ENMARCOÓ DENTRO DEL CICLO DE ÓRGANO DE LA QUINCENA MUSICAL DE SAN SEBASTIÁN, BAJO EL TÍTULO “PARÍS: DEL TROCADERO A LA MADELEINE”.

LAS INTEGRANTES DEL EASO GAZTE SE INCORPORARON A LA INTERPRETACIÓN DEL *REQUIEM* DE FAURÉ QUE TUVO LUGAR EN LA SEGUNDA PARTE DEL CONCIERTO, CONCRETAMENTE FUERON LAS ENCARGADAS DE APORTAR LA LIGEREZA QUE PRECISA EL FINAL DE LA OBRA EN SU *IN PARADISUM*. A CONTINUACIÓN, SE OFRECE UNA CRÓNICA DE LO QUE SE VIVIÓ EN EL CONCIERTO.

**R**equiema, hildakoen meza, gertaera triste batekin lotzen da eskuarki, baina guretzat ekitaldi honetan parte hartzea oso esperientzia pozgarria izan zen.

Kontzertua abuztuaren 11n izan zen Tolosako Santa Maria elizan, Donostiako Musika Hamabostaldiak antolatuta, organo zikloaren barnean. Programaren barruan, Fauré-ren Requiemaz gain, Cesar Franck-en hiru lan eskeini ziren. Easo Abesbatzako zortzi kide, Koruko Santa Maria Musika Kaperako ahots-atalaren parte izan ginen, Andoni Sierraren zuzendaritzapean eta Alize Mendizabalek (organoa), Lucía Gómezek (sopranoa) eta Jesús Garcíaek (baritonoa) parte hartuta.

Requiema osatzen duten zazpi ataletatik, guk azkenekoan, “In Paradisum” izenekoan abestu genuen. Izan ere, kasu berezia zen, honetan, besteeetan baino ahots arin eta “aingeruzkoak” behar bait ziren, testuak argi dioen bezala.

Pertsonalki, oso kontzertu aberasgarria izan zen, ez bakarrik alde musikalagatik (Fauré-ren *Requiem* bat abestu ahal izatea ez da ohikoa, ez da sarritan eskeintzen den obra bat), baizik eta alde sozialagatik ere; adin tarategatik gutxiago ezagutzen nituen nire abesbatzako koralistekin denbora pasatzeko eta ondorioz hobe ezagutzeko aukera izan nuen eta beti bezala, asko gozatu genuen elkarrekin abesten.





# OEDIPUS REX

EASO ABESBATZARENTZAT  
ERRONKA SINBOLIKO ETA MUSIKAL IZUGARRIA  
IZAKI, ABESBATZAKO KIDE DEN JUAN QUIROGAK  
OBRAREN ETA EGUNAREN KRONIKA EDERRA  
OSATU DIGU.

## FITXA TEKNIKOA

### Orkestra

Bilbao Orkestra Sinfonikoa

### Abesbatza

Easo Abesbatza (Gorka Miranda, abesbatza zuz.)

### Zuzendaria

Erik Nielsen

### Bakarlariak

Irène Jacob (narratzailea), Peter Marsh (Edipo),  
Claudia Mahnke (Iocasta), Mikhail Petrenko (Tiresias),  
Fernando Latorre (Kreonte), Damián del  
Castillo (mezularia), Aitor Garitano (artzaina)

### Eszena eta maskarak

Per Poc

**Lekua:** Donostiako Kursaal auditoriuma

**Eguna:** 2023ko abuztuaren 24a

**Ordua:** 20:00

## Postremo Didicimus

Si en algo coincidimos todos es que EDIPO REY, de Stravinski y Jean Cocteau, no es una obra más. Como pensé al final de la representación: otra obra más; pero no “una obra más”. Edipo nos evoca hazañas legendarias de nuestro Coro. Todavía quedan 3 personas que pueden, y deben, contarnos su experiencia al tener la oportunidad de cantarla en versión concierto en 1966 dirigidos por el propio compositor y salir bien parados del envite: Shera Lasa, Carlos Fagoaga y Otero. Se calcula que con esta son ocho o nueve las veces que el Coro Easo ha interpretado esta pieza; pero es la primera vez, y me enorgullezco de ello, que lo hacemos de memoria como lo exige cualquier ópera representada. Todo un reto y una enorme satisfacción.

Los ensayos comenzaron allá por noviembre de 2022. Al principio la sensación general era de enfrentarnos a un reto insuperable. Esas notas tan próximas unas a otras, los malditos semitonos, esos cambios de ritmo, esa endiablada modulación, todo en latín, con lo que no existían palabras agudas, todas llanas o esdrújulas, la necesidad por tanto de apianar los finales sin perder la sonoridad. El latín, que es una lengua muerta y la teníamos que resucitar. Y no solo resucitar sino hacerla audible, comprensible por sí, como efectivamente ocurrió, había alguien que conociera el idioma. Una de las mayores satisfacciones fue escuchar de labios de una catedrática de clásicas de la Complutense de Madrid que asistió al concierto que no necesitaba mirar los letreros porque entendía perfectamente el texto. En mi opinión, toda una proeza para este Coro.

Los ensayos fueron cayendo lentamente, al principio alternando con otras obras para futuros conciertos, especialmente el Stabat Mater de Haydn para la semana de música religiosa de Cuenca, otra hazaña a mi modo de ver y, pasada ésta, ya casi de manera



exclusiva. Un lunes, un miércoles, un lunes, un miércoles... y así hasta las dos últimas semanas antes del estreno, que fueron todos los días. Al tratarse de un coro de aficionados las ausencias llegando los meses de vacaciones eran frecuentes. Y es que todo el mundo, quien más quien menos, tiene mujer, hijos, viajes programados, etc. Pero todos, acudieran o no a determinados ensayos, se aprendían por su cuenta el endiablado texto y la no menos enrevesada música del inefable Stravinski.

Y llegó el 18 de agosto, viernes. Ese día conocimos a los integrantes de la Compañía de títeres “Per Poc” de Barcelona. Entonces nos explicaron someramente cómo iba a ser el montaje. Una escenografía que situaba la obra en un museo arqueológico. Los ensayos de esos días coincidieron con una ola de calor que nos hacía sudar de lo lindo. Ideal para que los más jovencitos, delgados y espigados, fueran propensos a los mareos. Pero no hay nada que no resuelva una bebida isotónica tomada a tiempo. Hubo pocas cosas reseñables en esos ensayos. Si acaso, los tira y afloja de los escenógrafos con nosotros a costa de la posición de las esculturas que se interponían entre el Coro y el director. Nada que la buena voluntad no pudiera solucionar.







## 24 de agosto de 2023 a las 20:00

Como Edipo Rey dura apenas 56 minutos se interpretó por parte de la orquesta, la Sinfónica de Bilbao, la obertura de “Hamlet” de Tchaikowski. El coro estaba situado bastante atrás y tapados por un tul semitransparente de manera que entre nosotros y el público se encontraba el decorado que representaba un museo arqueológico y era donde cantaban los solistas. Menos mal que Gorka consiguió que la orquesta tocara desde el foso porque si no a ver qué se nos podía llegar a oír. Pero no, la capacidad técnica del grupo, aun tratándose de puros aficionados, solventó con bastante suficiencia todos estos inconvenientes. Además, a destacar que algunas de las “esculturas” dificultaban bastante la visión de Henry Nielssen, al que, por otra parte, hay que agradecerle en enorme interés que se tomó para que entenderamos su dirección musical.

En los últimos compases de la obertura de Hamlet aparecían en escena, grupalmente, Irene Jacobs (la narradora) y los personajes: Edipo, Yocasta, Creonte, Tiresia, el mensajero (nuestro “querido Sulpice” de La hija del Regimiento) y el pastor. Simulaban estar visitando el museo bajo las explicaciones de la narradora que hacía las veces de guía del museo. En un momento determinado Irene mira a los espectadores y se dirige a ellos. En ese momento comienza Edipo Rey. Nosotros, detrás del tul,

esperábamos inmóviles, contenidos, a que terminase su primer discurso. A la señal de Nielssen comenzábamos: “Kedit nos pestis, Theba peste moritur”. Las escenas y los cuadros se sucedían mientras nosotros, además de cantar diciendo lo mejor posible el texto, maniobrábamos con unas máscaras que, en posición estática, nos hacían parecer estatuas. Para algunos críticos había demasiado movimiento en una obra que si por algo se caracteriza es por el hieratismo de una tragedia griega.



Al finalizar la representación la sensación de todos era de alivio y satisfacción. Teníamos la impresión de haber hecho un buen trabajo y de haber participado en un hito histórico para el Coro. Yo voy a cumplir 70 años a las 2 semanas de la representación y anhelaba poder cantarla, probablemente más que muchos de mis compañeros que, simplemente por la edad, puede que tengan más oportunidades de hacerlo. Pues bien, esta impresión que teníamos fue corroborada por Gorka y la mayoría de las críticas que al día siguiente se publicaron. Para

darnos una idea de la magnitud del éxito decir que la más acerba de todas nos puntuaba con un notable alto, lo que da una idea de que realmente lo habíamos conseguido. Habíamos podido contar una historia en latín y se nos había entendido. Y lo habíamos hecho cantando. Ah, y de memoria, lo que es la primera vez que ocurría de las ocho o nueve veces que el Coro Easo ha cantado esta pieza. Por eso podemos sentenciar lo que expresa el título con el que comienza este artículo: “Y finalmente nos la aprendimos”.





## Easo Abesbatza eta Stravinsky, lotura historiko baten kronika

Igor Stravinskyren *Oedipus Rex* obraren eta Easo Abesbatza-  
ren arteko harremanak historia luzea dauka. 1959an entzun  
zen lehen aldiz Donostian, Easoko ahotsak zirela medio. Jose  
Maria Usandizaga konpositorearen anaia Ramon Usandizagak  
zuzendu zuen orduan, hiriko kontserbatorioak zentro bereko  
orkestrarekin egindako kontzertu-denboraldiaren barruan. Stra-  
vinskyren beraren bisita jaso zuten orduan, obraren interpreta-  
ziorako hainbat ohar eman baizizkien. Bina 1966an musikaren  
zein Easoren historian nabarmentzekoa den gertakaria izan zen  
Lisboan; izan ere, Stravinskyk berak zuzendu zituen Easo Abes-  
batza eta Radio Nacionaleko Orkestra Sinfonikoa, Portugalgo  
agintariak Stravinskyri egindako omenaldi batean, Gulbenkian  
musika klasikoaren jaialdiaren barruan. Kontzertu hartan parte  
hartu zuten korukideetatik hiru gure artean daude oraindik, eta  
Easoko Beteranoen kontzertuetan parte hartu izan dute sarri.

Igor Stravinsky, *Oedipus Rex* eta Easo Abesbatza hain estuki lo-  
tzen dituen kointzidentzia historiko hori dela eta, *Diario Vasco*  
egunkariko Nerea Balenciagak erreportai ederra ondu zuen,  
abuztuaren 22ko paperezko edizioan agertu zena. Bertan, Easo  
Abesbatzako hiru beteranoen kronika jasotzen da, 1966an Stra-  
vinskyren zuzendaritzapean *Oedipus Rex* historiko hura abestu  
zutenak: Carlos Fagoaga, Shera Lasa eta Jose Ramon Otero.  
Gure bazkide eta lagunekin partekatu nahi dugu, gure historia-  
ren zati bat izanik, gure orainarekin zubia ere egiten baitu.





# “Stravinsky decidió dirigirnos en Lisboa cuando nos escuchó ensayar *Oedipus Rex*”

Martes 22.08.23 EL DIARIO VASCO

Tres veteranos del Coro Easo, Carlos Fagoaga (96 años), Shera Lasa (92) y José Ramón Otero (80), han dedicado su vida al canto y se reúnen para recordar el día en el que interpretaron en Lisboa, el oratorio ‘Oedipus Rex’ en el año 1966 bajo la dirección de su compositor, Igor Stravinsky. Estos tres donostiarres son los únicos supervivientes, junto a Eustaquio Iraola –que ayer no pudo asistir al reencuentro–, de aquel grupo coral que formó parte de la representación.

La primera vez que se interpretó esta pieza en San Sebastián fue en 1959 dirigida entonces por Ramón Usandizaga, hermano del compositor José María Usandizaga, dentro de la temporada de conciertos del conservatorio de la ciudad con la orquesta del mismo centro. «Stravinsky vino entonces a ver los ensayos y a decirnos cómo debíamos de interpretar la obra», explicó Fagoaga, quien interpretaba el papel principal de Edipo.

«Las piezas del compositor ruso son obras que entrañan una gran complejidad. Toda la obra es difícil», recuerda Fagoaga. El solista evoca aquella época como «muy comprometida con el coro», dado al papel que realizaba. Asimismo, el solista explicó que el coro en aquellos tiempos no contaba con grandes dotes de solfeo: «se sabía solfeo de andar por casa», añadió, y como consecuencia aprender la obra requirió «una intensidad tremenda». A los coralistas les llevó aproximadamente cinco meses preparar la pieza para el concierto de Donostia.

## «Qué bello coro»

Siete años más tarde, en 1966, volvieron a representar esta obra en la capital portuguesa junto a la Orquesta Sinfónica de la Emisora Nacional, en un homenaje a Stravinsky de las autoridades portuguesas dentro del festival de música clásica Gulbenkian, al que acudieron casi 7000 espectadores.

«Para nosotros cantar bajo la dirección de Igor Stravinsky significó un triunfo más», expresó Lasa. El concierto comenzó con la pieza ‘Consagración de la Primavera’ que fue dirigida por el director de orquesta americano Robert Craft, que mantenía una estrecha relación con el compositor ruso. «Esta pieza inicial iba a ser dirigida por Stravinsky, y Craft debía de dirigir la de ‘Oedipus Rex’, pero cuando el autor ruso vino por primera vez al ensayo dijo ‘qué bello coro’, decidió dirigirlo él y que Craft lo hiciera con la ‘Consagración de la Primavera’», señaló Otero.

«Yo guardo recuerdos gastronómicos», comentó José Ramón Otero, el más joven del grupo. «Después del concierto de Lisboa nos invitaron a cenar al castillo San Jorge, donde se encontraba el expresidente de Portugal, Stravinsky y toda la ‘jet set’ de la ciudad. Nos obligaron a ir con esmoquin», prosiguió explicando Otero. Los tres comparan el castillo de San Jorge, donde tuvieron aquella cena, con el de Igeldo, ya que ambos se encuentran en lo alto de las respectivas ciudades.

La tercera y última vez que el trío representó la pieza fue en el Teatro Real de Madrid, con la orquesta de Radio Televisión Española, dirigida por García Asensio, que en aquel entonces era el director nacional. «Aquel concierto fue un éxito, como los dos anteriores», expresó Fagoaga.



A su vez, Lasa señaló que como estas tres actuaciones, han vivido otros momentos emotivos dentro del coro, que recuerda incluso con más emoción. «En Italia también conseguimos premios muy importantes», resaltó. En 1953 Lasa y Fagoaga ya formaban parte del grupo coral de Easo que ganó el primer premio en Arezzo. Casi una década más tarde, en 1962, volvieron a obtener el primer puesto, en esta ocasión contando con Otero.

Nerea Balenciaga









# EASO ABESBATZA

## Wiesbaden hirian

---

WIESBADEN ETA DONOSTIAREN ANAITZEAK 42 URTE BETE DITU 2023AN. 1981AZ GEROZTIK, BI HIRI HAUEN ARTEKO KULTUR ELKARTRUKEA OSO OPAROA IZAN DA. ORAINGOAN EASO ABESBATZA MISTOAREN TXANDA IZAN ZEN HIRI ETA ESQUALDE ZORAGARRI HAU EZAGUTZEKO. EUSKAL MUSIKA, EUSKAL KULTURA ETA GURE HIRIA EUSKAL HERRIKO MUGETATIK KANPO EZAGUTARAZTEKO AUKERA PAREGABEA. ABENDUAREN 5 ETA 10 TARTEAN LAU EMANALDI EMATEKO AUKERA IZAN GENUEN, BAI WIESBADEN-EN BERTAN, ETA BAI ESQUALDEKO HAINBAT HERRITAN. HONETAZ GAIN, AGINTARIEN HARRERA ERE JASO GENUEN UDALETXEAN, BAI ALKATEAREN ETA BAI WIESBADEN-DONOSTIA ANAITZEAREN ARDURADUNEN ONGIETORRI BEROA JASOZ. PUBLIKO ALEMANAK ZIRRARAZ JARRAITU ZITUEN KONTZERTUAK, MALKOREN BAT ERE IKUSI GENUEN HAIEN BEGIETAN. BAI MUSIKAREN ARLOAN, BAI ARLO SOZIALEAN, ARRAKASTA HUTSA IZAN DA BIDAIA.

---



## Una visita a la familia

Entre el 5 y el 10 de diciembre la sección de coro mixto del Coro Easo viajamos a la hermanada Wiesbaden para dar varios conciertos, uno de ellos junto a una de las agrupaciones corales de la capital del Estado de Hesse que hacían de anfitriones. Coincidimos con ellos en el segundo concierto y, además, cantamos juntos *Basoilarra* y *Agur Zarra*. Experiencia interesante. La música verdaderamente hermana. Cuando, queriendo hacer una broma, le felicité, en mi inglés macarrónico, a uno de sus componentes por “saber euskera” me respondió, muy alemán él, que habían aprendido el sonido de las palabras, pero que no sabían lo que decían. A lo mejor creían que nosotros cantábamos en alemán habiendo aprendido previamente la lengua de Friedrich Schiller... diferencias en el sentido del humor.

Desde el punto de vista musical, dimos 4 conciertos, sin tener en cuenta la recepción en el ayuntamiento ni, por supuesto, los “recitales” que gratuitamente ofrecíamos después de cada cena en el lugar que estuviéramos.

El primer concierto tuvo lugar en la Kurhaus de la localidad de Bad Schwalbach. Una kurhaus se podría asimilar, aunque con matices, con lo que nosotros entendemos como una “casa de cultura”. Sirve como centro de convenciones y es el centro social de la localidad, ya sea un pueblo o una ciudad. Lo llamativo de la kurhaus de Bad Schwalbach era su monumentalidad. A mí me recordó en cierta medida, y salvando las distancias, a la musikverein de Viena, donde tiene lugar el tradicional concierto de año nuevo. El concierto salió bien a decir de nuestro director. No ocurrió nada destacable. Estábamos bastante cansados; pero eso no impidió que disfrutáramos de una buena cena en la única sociedad gastronómica creada en Wiesbaden, a imagen y semejanza de las donostiarras, por un descendiente de españoles en su tercera generación que, a pesar de ello, conservan todavía la cultura española y más concretamente la donostiarra.

El segundo concierto tuvo lugar en la catedral de Wiesbaden, preciosa obra neogótica de finales de XIX. A este concierto asistió bastante más público. Además, se reunieron junto al alcalde otras personalidades de la vida institucional y cultural de la zona, así como miembros de la Hermandad Wiesbaden/Donostia. Fue un buen concierto, no solo por la opinión de los expertos, sino por mi impresión personal. Salí muy satisfecho. Como en todos los conciertos que dimos, primero cantábamos en el coro junto al órgano, maravillosamente acariciado por Ana Belén, eficazmente asistida por otro músico organista como es Josu Elberdin. Cantábamos varias piezas: *O salutaris* de Aragüés, *Geistliches Lied* de Brahms, *Hör mein Bitten* de Mendelsson. También cantamos *Ecce Sacerdos magnus* de Elgar. Después bajamos al presbiterio para, desde allí, ejecutar el resto de las obras, básicamente de folclore. Varias piezas incluían la actuación de un solista: Maria o Lorea en *Hör mein Bitten*, Izei en *Izar ederra*, David en *Canto de Arrieros*, Luken en *Al nacimiento del hijo de Dios* y, como no, a Gabi en el *Boga Boga*...







El tercer concierto lo dimos en la iglesia de Eltville, otro pueblo cercano a Wiesbaden. Este concierto lo recuerdo principalmente por el frío que hacía. A pesar de ello, fue bonito actuar allí para el público de aquella localidad; gente sencilla y agradecida por lo que estábamos haciendo. A la salida una anciana, debía tener apenas diez años más que yo, se dirigió a mí y con cara de entusiasmo me dirigió unas palabras en su lengua que yo, naturalmente, no entendí; pero como los gestos son iguales en todas partes asumí que me estaba felicitando por lo que contesté: "Danke". Y se alejó con una sonrisa en los labios, satisfecha...



### Gänsehaut-Feeling in St. Martin

Der baskische Coro Easo zu Gast in Oestrich-Winkel



**Baskische Stimmgewalt: Der Coro Easo Abesbatza mit seinem Leiter Gorka Miranda (rechts) und Pianistin Ana Belén García (links).**

**Chorkonzerte sind – zugegebenermaßen – nicht jedermanns Sache. Was der baskische Chor aus San Sebastián (baskisch: Donostia) mit dem unaussprechlichen Namen Coro Easo Abesbatza den Besuchern aber am Freitag bot, kann selbst erklärte Chorverächter nicht kollektieren.**



Miguel Gómez, Vorsitzender des Partnerschaftsvereins Wiesbaden – San Sebastián: „Unser Anliegen ist der Frieden, Gerade in der heutigen Zeit ist es nötig, dass sich viele Stimmen für dieses Ziel erheben.“

Oestrich-Winkel. (tm) – Auf Einladung des Partnerschaftsvereins Wiesbaden – San Sebastián hatten sich 49 Sängerinnen und Sänger des 1940 gegründeten Chors per Bus auf die 18-stündige Reise gemacht, um in der Partnerstadt Wiesbaden und Umgebung verschiedene Konzerte zu geben. Mit Unterstützung des Hessischen Kulturfonds gastierte der Chor nun auch in der Kirche St. Martin in Oestrich vor rund 70 Besuchern. Durch das Programm führte Miguel Gómez, Vorsitzender des Partnerschaftsvereins Wiesbaden – San Sebastián. Als Organiza-



Chorleiter Gorka Miranda arbeitet mit renommierten Symphonieorchestern und mit berühmten Dirigenten wie Sir John Eliot Gardiner und dem Schweizer Barock-Spezialisten Diego Fasolis, zusammen.

tor fungierte Schriftführer Michael Lönemann, der sich über die zahlreichen Besucher freute. „Ich hätte nicht mit einem so großen Zuspruch gerechnet, zumal wir mit der Werbung etwas spät dran waren“, so Lönemann.



Der baskische Coro Easo Abesbatza hinterließ beim Publikum akustisch und optisch einen bleibenden Eindruck.

Der seit 1981 bestehende Partnerschaftsverein organisiert den Austausch und gegenseitige Besuche von bildenden Künstlern, Musikgruppen, Köchen, Tanzgruppen, Sportlern und Schülergruppen. Als Gegenbesuch zu den Auftritten des Coro Easo Abesbatza sind Konzerte des Wiesbadener Chors „Chovage“ im Herbst 2024 in San Sebastián geplant.



Ausdruckstark und stimmig: Tenor Lukán Munguirá.

auf und nahmen das Publikum so quasi in ihre Mitte. Bereits bei der gesungenen Einführung des Stücks wurde es muckmäuschenstill. Und als dann der vielsprachige Gesang einsetzte, war die Ergriffenheit der Zuhörer mit Händen zu fassen. Zum Abschluss dankte Miguel Gómez allen Mitwirkenden und sagte: „Unser Anliegen ist der Frieden. Gerade in der heutigen Zeit ist es nötig, dass sich viele Stimmen für dieses Ziel erheben.“

Das Publikum quittierte dieses Anliegen mit Bravo-Rufen und bedachte den Chor mit großem Applaus. Chorleiter Gorka Miranda verabschiedete sich mit dem baskischen Gruß „Agur“, der – analog zum italienischen „Ciao“ – sowohl für die Begrüßung als auch zur Verabschiedung verwendet wird.

Die Sopranistin Larratz Otamendi begeisterte das Publikum mit ihrer wasserklaren Stimme.

El cuarto y último concierto tuvo lugar en la iglesia de la Santísima Trinidad, sede de la Comunidad católica española en Wiesbaden. Fue el concierto más emotivo de todos. Rendimos tributo de agradecimiento a nuestro guía Michael con un sentido “Boga Boga”. Este concierto además tuvo la característica especial de que dos de las obras fueron dirigidas por Lucía (*Boga Boga*) y por Janitz (*Maite Eguzki Eder*), jóvenes promesas que amenazan con desbancar al maestro actual a poco que se descuide y llegue a los 65 o 70 años.

Desde el punto de vista social, un viaje sirve para crear lazos afectivos mediante el conocimiento más estrecho. Sin duda esto se logró ampliamente. Sirvió para dotar de alma a una estructura organizativa, en este caso cultural. Bien es sabido que el alma humana no es solo angelical, idílica; también tiene sus demonios. Pero todo ello la humaniza. Y en ese sentido, con gran predominio de lo bueno, amable y amistoso.



Y en el capítulo de las anécdotas, cómo no recordar el inefable momento en que Leire se animó, no hizo falta insistir mucho, a dirigir un *Ay tierra vasca* memorable. Había que verla llevando el tempo con las cuatro extremidades, señalando los pianos con unos gestos hilarantes o dando saltos en las notas tónicas. Esta chica, con su voz y su capacidad para la comedia puede hacer carrera como showman. O cómo no recordar que nuestra visita al mercadillo de Frankfurt coincidió con el diluvio universal que capeamos con humor, inteligencia y unas cuantas birras que para muchos de nosotros fue nuestra única cena. Otro momento a recordar fue, en el viaje de ida, tras 15 horas de autobús, cuando Gorka, Marta y otros miembros del Coro que se habían adelantado en tren para trabajar en los preparativos de nuestra llegada nos enviaron unas fotos en la que aparecían con una jarra de cerveza en una mano y una salchicha en la otra. Se puede uno imaginar la ola de indignación disfrazada de buen sentido del humor que recorrió todo el bus. Hubo quien, como Josu Elberdin, amagó con darse de baja del grupo y decir que “se volvía a Donosti”. Y hubo quien se atrevió con un epigrama:

*El maestro y sus secuaces  
A Wiesbaden han llegado  
Pero no se han enterado  
Que mañana, incapaces,  
No cantamos, ¡No cantamos!  
Y es que es mucho madrugar  
Amanecer tan temprano  
Y al catre ir a parar  
Sin cerveza que admirar  
Ni probarla de antemano*



Lo mejor que se puede decir de este viaje es que ha servido para los objetivos que se idearon, que no ha habido incidencias de importancia que lamentar, que se ha dado a conocer al Coro en lugares lejanos, que ha estrechado vínculos de amistad, que todos nos hemos conocido un poco más. Y que cantamos muy bien ¡qué diantre!

Así se puede viajar a “visitar a la familia” aunque ésta sea postiza.



# EASO KAPERÀ GREGORIANISTA

## Gregorianoaren jarraipena Easo Abesbatzan posible ote?

HORRELAKO IZENBURUZ HASTEN GINEN 2022KO ALDIZKARIKO ARTIKULUA. ABESBATZAREN KAPERÀ GREGORIANISTAK LEKU ASKOTARA ERAMAN DU BERE KANTUA AZKEN 28 URTEETAN. ETA ERAMATEN ARI DA GAUR EGUN ERE; ORRIALDE HONEN BUKAERAN DUZUE HORREN FROGA. 50 URTEREKIN HASITAKO TALDEA ERDIRA JAITSI DA BERE IBILBIDEAREN 28 URTE HAUTETAN. ZORIONEKO URTEAK, ANTZINAKO MUSIKA FESTIBALETAN ETA LITURGIA-OSPAKIZUN UGARIETAN IBILI BAIKARA: GIPUZKOAKO IA HERRI GUZTIETAN, HANDIAK ETA TXIKIAK IZAN, EUSKAL HERRIKO ASKOTAN ETA ESPAINIAKO ETA FRANTZIAKO ANITZETAN. GURE KONTZERTUETAN BETE EGITEN ZIREN ELIZAK ETA ARETOAK, TXIKIAK IZAN EDO HANDIAK, IZAN NEGUA EDO UDARA.

Silos monasterioaren disko zahar berrituak izugarriko arrakasta izan zuen eta, horren ondorioz, derrigorrez programatzen zen gregorianoa antzinako musika-festibaletan eta ekitaldietan. Ekarpén artistikoa eta ekonomikoa inportantea sortu zituen behar handiak zituen garai hartako Easo Elkarteko. Baita ere, pentsatu nahi dugu, otoitz-giroa edo barneratze eta meditazio uneak sortzen lagundu. Orain dela gutxi, entzule bat etorri zitzaigun partitura baten bila, kantu horrek “sedatu” egin zuela adieraziz eta gauero kantatzeko asmoa zuela. Musikoa zen.

Izenburuko tituluak oinarrizko hiru hitz seinalatzen ditu, garrantzi handikoa guretzat: Gregorianoa, Jarraipena eta Easo Abesbatza.



### 1. Gregorianoa

Easo Kapera Gregorianista taldeko guztiek hirurogeita hamar urte baino gehiagoz izan dute lagun kantu hori. Izan ere garaiko hartako liturgia guztietako kantua zen. Eta txikitatik lotu gintuzten musika gregorianoarekin: ikasi eta kantatu.

Baina bere benetako balioa ez da gure historiaren parte izan dela eta berarekin hazi eta hezi ginela jakitea; berezko balioa du, musika zabaltzeak merezi duelako eta zaindu beharreko gizadiaren ondarea delako. Eta hori zergatik?

Ezagutzen den musika antzinakoena da, Erromako inperioaren garaikoa baita, eta inperio horren eboluzioaren gogoangarria. Hasierako kristauek sortu zituzten Erroman eta ezkutuan, Jainkoa goresteko, katakonbetan kantatzen zituzten. 313. urtean Konstantino enperadoreak kristautasuna Erromako erlijioa aitortu zuen arte.

Gregorio Handia Aita Santuari esker ezagutzen dugu hein handian garai hartako kantuak, berak agindu baitzuen 600. urtean aurretik kantatzen ziren antifonak, Salmoak eta Himnoak bil-tzea. Bere garaian aurrerapen izugarria jaso zuen gregorianoak. Beraz, XX. mendeko gizakiak batu egiten gara antzinako kristauekin, baita gregorianoaren bidez ere.

### 2. Jarraipena

Oso musika ezezaguna da koruetako kantoreentzat eta interpretatzeko berezia; a capella, normalean akonpainamendurik gabea, estilo ezberdina, testuaren garrantzia musikaren gainetik, meditazio giroan esatekoa... Obra eder asko dira, gregorianoaren doinueta inspiratuak izanik, sarrera gregorianoan ematea eskatzen dutenak. Zati laburrak baina garrantzitsuak, obraren hasieran kantatzen delako. Abesbatza edo koruen kontzertuetan, ahots ederrez interpretatzen dira sarriz baina polifoniaren doinuz.

Gregorio Handia Aita Santua aipatu dugu gregorianoaren bultzatzaile eta babesle nagusi bezala, VI. Mendean. Bada beste Aita Santu bat, Pio X, XX. mendean, musika honen espiritua aitortuz, bultzada berri bat eman ziona. 1903. urteko azaroaren 22 Santa Zezilia egunean “Motu Proprio” izeneko “Tra le sollecitudine” dekretua, liturgian erabiltzen ari zen musika aztertzen zuena, oinarrizko aldaketa aginduz. Izan ere, elizak antzokiak bihurtuak ziren askotan eta erabiltzen ziren musikak ere operen antzeko antzerki-obrak bilakatzen ziren, liturgian parte hartu nahi zuen fededuna distraitzuz, barneratzen eta otoitz egiten lagundu ordez.

Horrela, liturgian organoa zen instrumentua eta gregorianoa edo gregorianoan oinarritzen ziren musikak soilik erabili behar ziren meza eta gainerako eliz-ospakizunetan.



### 3. Easo Abesbatza

Gregorianoaren interpretazioa hain berezia izanik, oso talde koral gutxi barneratzen dira musika horren barruan. Gehienetan, guztietan ez esateagatik, monasterioetan eta elizkizunetan txikitatik hazitakoak ausartu dira musika hori lantzen. Batetik aspaldiko taldeak direla, adinduak beraz, eta, bestetik, Vatikanoko II. kontzilioaren ondorioz liturgiari aldendu denez, desageratzen dira kapera gregorianoak.

Gregorianoaren egiazko interpretazioak eskatzen du, noski, ahots garbiak eta kantu-teknika ohikoa izatea baina ez da nahikoa. Musika obra-gehienetan testuak bigarren mailako garrantzia du –nahiz eta ez berez– eta melodiak dira aitzindariak; zeharo kontrakoak da gregorianoan: otoitz egin ahal izateko, Bibliatik eta lehen kristauen otoitzetatik hartuak izan dira testuak eta musikak horiek nabarmentzeko dira eginak.

Musika hau ez da ondo kantatua izango, ez badu otoitz edo meditazio giroa sortzen. Eta helburu hori kantuaeren interpretazioaren muina da.

Eta Euskal Herrian ze eragin izan zuen musika horrek? Aipatu dudana PIO X.aren ediktuak bultzatzen zituen gregorianoan oinarritutako musikak. Eta, berehala, musikari askok onartu zuten mezu eta erronka hori eta eliz-musikak konposatzeari ekin zioten eta indar bereziz Euskal Herrian. Famatuak dira kanpotik etorri zitzaizkigun musikak, Lorenzo Perosi eta Lizinio Refice italiarrenak adibidez, beren mezak kantatzen ziren handitasunez eta seriotasunez gure elizetan, ospakizun handiak handiesteko.

Gure kantore beterranoek asko maite zituzten meza horien eman-kizunak. Eta konpositore euskaldun asko heldu zioten ere egiteko horri; Euskal Herrian bazegoen aurretik ere eliz-musika garbitu eta xumetzeko joera: hala nola, Hilarión Eslava (Burlada) eta Felipe Gorriti (Huarte-Arakil), eliz-musika soilagoa konposatzen hasi ziren XIX. mendean.

Baina Dekretuaren bidea hartu zuten beste konpositore euskaldun askok; batzuk aipatzegatik, Jose Zulaika (Aita Donostia), Vicente Goicoechea (Ibarra), Eduardo Mocoroa (Tolosa), Jose Maria Beobide (Zumaia), Jesus Guridi (Gasteiz-Vitoria), Luis Iruarrizaga (Igorre) Luis Urteaga (Ordizia), Nemesio Otaño (Azkoitia)...

Easo Abesbatzak kantatu izan ditu meza horiek bere sorreratik gaur egun arte. Easo kapera Gregorianoa sortu zenetik (1985) meza horien interpretazioa nabarmendu izan ditu; hala nola, abesbatzak aipatu musikari horien meza polifonikoak interpretatuz, Kapera Gregorianoak zegoen liturgiaren propioaz osatuz eta zinezko zentzua emanez.

Maiz antolatu izan ditugu horrela gure kontzertuak. Oraintxe bertan, Ama Birjinari eskainetako Licinio Reficeren meza ari gara prestatzen datorren urtean zabaltzeko, Easo Eskolaniak meza hori kantatuz eta Ama Birjinaren jaietako gregorianoaren propioaren kantuarekin edertuz.

Proiektu hori dela eta hasi dira Easo Abesbatzaren kantore batzuk gurekin batera entseguak egiten, musika gregoriano berezi honetan trebatu daitezten. Ha izan daiteke talde berri gazte baten haiza. Eman digute, beraz, arrazoi sendo bat zeharo zahartu arte jarraitzeko.

## Easo Kapera Gregorianoak 2023 urtean zehar izandako aktuazioak

**I**kus daitekenez, sarri kantatzen du Kapera Gregorianoak, ahal dela elizetan musika horren zentzuari erantzunez. Hauek dira 2023ko aktuazioak:

- 2023-01-08. Astotxo eguna eta Gotzain berriaren aurkezpena. Zizterarren Komentuan. Lazkao.
- 2023-01-20. San Nikolas parrokoa. Orio.
- 2023-03-30. Aste Santuko Pregoia. Brijiden elizan. Lasarte.
- 2023-07-11. Santa Teresa Monastegia. Lazkao. Gipuzkoa.
- 2023-09-29. Easo Kapera Gregorianoa eta Cum Jubilo Abesbatza. Julián Vilasecaren "Pio X" meza, Gregorianoa eta Organoa. San Bizente eliza. Donostia.
- 2023-11-26. Easo Kapera Gregorianoa eta Easo Abesbatza. Bazkide hilen omenez. Egia. Donostia.
- 2023-12-03. Artzain Onaren katedralean. Donostia.
- 2023-12-13. Apaizen erresidentzian. Seminarioan. Donostia.
- 2023-12-17. Kontzertua. San Martin auzoko elizan. Ataun.
- 2023-12-20. Brijiden eliza. Eguberri Pregoia. Lasarte.
- 2023-12-22. Easo Kapera Gregorianoa. Easo Abesbatza osoaren Eguberri Kontzertua. Seminarioa. Donostia.
- 2023-12-24. Kapera Gregorianoa. Artzain Onaren katedralean. Donostia.



### Programa berria prestatzen

2024 urtera begira, programa berezi bat ari gara prestatzen formatu mistoan kantatzeko: batetik Easo Eskolania eta Easo Gazte koruak, Licinio Refice-k Ama Birjinari eskainitako meza ederra kantatuz eta, bestetik, Kapera Gregorianoa, betiko kaperearen kantoreak eta erantsi diren Easoko kantore berriak, gregoriano lantzen eta ematen jarraitzeko asmoz.

Dagoeneko baditugu kontzertu batzuk hitzartuak, urtarilean bertan lehena, eta ondorengo hilabeteetan beste lau. Gehiago sortuko dira, hala gertatzen baita.



## EASO BETERANDOEN ABESBATZA



**D**esde la humildad que nos caracteriza, el Coro de Veteranos del EASO lo sentimos como herederos de aquel Coro de voces graves que tantos éxitos cosechó a lo largo de los años iniciales de la entidad.

En este colectivo de Veteranos se han reencontrado algunos componentes del EASO de los años 70, a los cuales se han ido sumando nuevos integrantes que a lo largo de su vida han sentido la música y el canto coral como parte de su caminar y que a su avanzada edad han demostrado que para disfrutar de la música no importan los años.

Actualmente el Coro de Veteranos lo integran 39 coralistas, de edades entre 60 y 84 años, dirigidos por Ramón Beraza, con su saber y mano izquierda; que se reúnen semanalmente para ensayar.

Como se puede ver en la página siguiente, durante el año 2023 han tenido lugar 6 actuaciones, con un repertorio trabajado.

Con el envejecimiento, es normal sufrir el deterioro de algunas funciones y capacidades, tanto físicas, como cognitivas o funcionales, entre otras.

Sin embargo está demostrado que las actividades que fomentan la creatividad en la tercera edad aportan **grandes beneficios para el estado de ánimo y la salud mental**, entre otros aspectos. En el caso de la música, los efectos positivos son aún mayores: Beneficios Cognitivos, Físicos, Sociales y Emocionales.

Al cantar, no sólo estamos ejercitando nuestra mente, también nuestra capacidad auditiva y visual. Por este motivo, la música es una de las actividades más recomendadas para que las personas mayores puedan disfrutar de un envejecimiento con bienestar físico y psicológico.



# Emanaldiak Actuaciones 2023

## Repertorio

---

### IAIY TIERRA VASCA!

Pablo Sorozabal

### AURTIXOA SEASKAN

G. Olaizola

### BOGA BOGA

Tomas Aragües Bernard

### CAMINO SAN PETESBURGO

S. Jaroff

### CANTO DE ARRIEROS

Jesús Guridi

### ELURRA

S. Jaroff

### ESTOY SOLO

Konponketak: J. M<sup>a</sup> González Bastida

### FRIEDEN

G. Fischer

### GO DOWN MOSES

Moldaketa: J. M<sup>a</sup> González Bastida

### HARA NUN DIRAN

J. M<sup>a</sup> González Bastida

### HYMNE AN DIE NACHT

L. Van Beethoven

### ILUNABARRA

E. Mocoora

### MAITIA NUN ZIRA

Harmonizazioa: J. Uruñuela

### MESIAS SARRITAN

B. de Ercilla

### POPULE MEUS

G. P. Palestrina

### PRÈS DU FLEUVE ÉTRANGER

Paroles de A. Quételard

Música de Ch. Gounod

Arreglo de H. Moratin

### RUISEÑOR DE PASO

Moldaketa: J. M<sup>a</sup> González Bastida

### SAGARRAREN

B. de Sagastizabal

### TEBE POEM

D. Bortniansky

### WERE YOU THERE

J. M<sup>a</sup> González Bastida

---

## 12 MARZO

### ERRETERIA MADALENA BASILIKA

#### Solidario con

AFAGI

#### Organizador

NIESSEN ELKARTEA

#### Colaboradores

CORO EASO ABESBATZA

MADALENA BASILIKA

---

## 21 JUNIO

### HERRERA SAN LUIS PARROKIA

#### Organizador

HERRI-PE AUZO ELKARTEA

#### Colaborador

SAN LUIS PARROKIA

---

## 28 JULIO

### DONOSTIA SAN IGNACIO PARROKIA

#### Organizadores

SAN IGNACIO PARROKIA

ERESMIN

#### Colaborador

CORO EASO ABESBATZA

---

## 18 JUNIO

### DONOSTIA VICTORIA EUGENIA

#### Concierto Socios Easo

#### Organizador

CORO EASO ABESBATZA

#### Colaborador

DONOSTIA KULTURA

---

## 23 JUNIO

### DONOSTIA SANTA MARIA BASILIKA

#### Solidario con

ZAPOREAK

#### Organizador

CORO EASO ABESBATZA

#### Colaborador

SANTA MARIA PARROKIA

---

## 10 NOVIEMBRE

### DONOSTIA SANTA MARIA BASILIKA

#### Centenario

ORFEÓN DE LA CASTAÑA

#### Solidario con

ZAPOREAK

#### Organizadores

GAZTELUBIDE

ORFEÓN DE LA CASTAÑA

#### Colaborador

SANTA MARIA BASILIKA

# EASO SINFONIETTA

EASO ABESBATZAKO TALDEEK ONGIETORRIA EMAN DIOTE MUSIKA KORALETIK HARATAGO DOAN PROIEKTU BERRI BATI: EASO SINFONIETTA, 2023KO IRAILEAN SORTU ZEN PROIEKTU INSTRUMENTALA. TALDEA GAUR EGUN 28 KIDE DITUEN ORKESTRA AMATEURRA DA, GEHIENAK INSTITUTU, UNIBERTSITATE ETA BAITA DOKTOREGO ONDOKO IKASLEAK. OSTIRAL ARRATSALDEETAN ENTSEATZEN DUTE ABESBATZAREN EGOITZAKO AUDITORIOAN, ETA 2024KO MARTXOAREN 26AN EMANGO DUTE LEHEN KONTZERTUA, PASAIA. BERTAN, OBRA SINFONIKO KLASIKOAK INTERPRETATUKO DITUZTE ETA ORKESTRAKO BI KIDEEK KONPOSATUTAKO BI OBRA ESTREINATUKO DITUZTE. GOAZEN PROIEKTU HAU ZERTAN DATZAN HOBETO EZAGUTZERA.

*LAS AGRUPACIONES DEL CORO EASO HAN DADO LA BIENVENIDA A UN NUEVO PROYECTO QUE AMPLÍA LOS HORIZONTES MÁS ALLÁ DE LA MÚSICA CORAL: LA EASO SINFONIETTA, UN PROYECTO INSTRUMENTAL QUE SURGIÓ EN SEPTIEMBRE DEL 2023. LA AGRUPACIÓN ES UNA ORQUESTA AMATEUR QUE ACTUALMENTE CUENTA CON 28 MIEMBROS, ENTRE ELLOS EN SU MAYORÍA ESTUDIANTES DE INSTITUTO, UNIVERSIDAD E INCLUSO POSDOCTORADO. ENSAYAN LOS VIERNES A LA TARDE EN EL AUDITORIO DE LA SEDE DEL CORO Y OFRECERÁN SU PRIMER CONCIERTO EL 26 DE MARZO DEL 2024 EN PASAIA, EN EL CUAL INTERPRETARÁN OBRAS SINFÓNICAS CLÁSICAS E INCLUSO ESTRENARÁN DOS OBRAS COMPUESTAS POR DOS MIEMBROS DE LA PROPIA ORQUESTA. VAMOS A CONOCER MEJOR EN QUÉ CONSISTE ESTE PROYECTO.*

## Zer da? ¿Qué es?

Donostiako Easo Abesbatzaren baitan sortutako orkestra amateur bat, Lucia Arzallusek zuzendua.

*Una orquesta amateur, creada en el seno del Coro Easo de San-Sebastián, dirigida por Lucía Arzallus.*

## Nori dago zuzenduta? ¿A quién va dirigida?

Profesionala ez den edozein musikari, orkestra-instrumenturen batean prestakuntza duena, maila ertaineko ikasketetan (edo 4. maila musika-eskoletan) edo ikasketak egin ondoren talde instrumental bateko kide izaten jarraitu nahi duena eta taldeko musikaz gozatu nahi duena. 16 urtetik gorakoei zuzenduta dago, baina irakasleek gomendatutako musikari gazteagoak onartu ahal izango dira.

*A cualquier músico no profesional, con formación en algún instrumento orquestal, que quiera seguir formando parte de un conjunto instrumental durante o tras sus estudios de grado medio (nivel 4 en escuelas de música) y que quiera disfrutar de la música grupal. Está dirigida a mayores de 16 años, aunque se podrán admitir músicos más jóvenes recomendados por sus profesores.*

## Helburuak Objetivos

Orkestraren helburu nagusia urtean bi proiektu sortzea da (sei hilean behin). Proposamenak musika sinfonikokoak, sinfoniko-koralekoak, ganberakoak, operakoak, oratoriokoak... izan daitezke.

*El objetivo principal de la orquesta es crear dos proyectos al año (semestrales). Las propuestas podrán ser de música sinfónica, sinfónico-coral, de cámara, ópera, oratorio...*

## Entseguak Ensayos

Entseguak astero izango dira, ostiraletan, 18:00-20:30 bitartean, Easo Abesbatzaren egoitzan.

*Los ensayos serán semanales y tendrán lugar los viernes de 18:00-20:30 en la sede del Coro Easo.*

## Partaideak Plantilla

Orkestraren antolakuntzatik espezialitate guztietako kideen poltsa bat sortuko da; sei hilean behin eta proposatutako obren be-

harren arabera, proiektu bakoitzari egokitutako plantilla bat sortuko da. Ahalik eta kide gehienek parte hartzeko ahalegina egingo da beti.

*Desde la organización de la orquesta se creará una bolsa de miembros de todas las especialidades; semestralmente y dependiendo de las necesidades de las obras propuestas, se convocará una plantilla adaptada a cada proyecto. Siempre se intentará hacer partícipe al mayor número posible de miembros.*

## Izena nola eman? ¿Cómo formar parte?

Orkestran parte hartu nahi duen orok mezu elektronikoko bat bidali behar du [L.ARZALLUS@coroeaso.com](mailto:L.ARZALLUS@coroeaso.com) helbidera, bere musika-prestakuntza eta orkestran duen esperientzia adierazten duen CV bat erantsiz, eta, ahal dela, aukera askeko obra bat interpretatzen duen bideo bat ere.

*Todo aquel que quiera formar parte de la orquesta debe enviar un correo electrónico a [L.ARZALLUS@coroeaso.com](mailto:L.ARZALLUS@coroeaso.com), adjuntando un CV en el que se indique su formación musical y su experiencia en orquesta y, preferiblemente, un vídeo interpretando una obra de libre elección.*

**ANIMA ZAITEZTE!  
¡ANIMAOS!**





## GERRAKO UMEAK



**I**ntxorta 1937 Kultur Elkarteak eta Gipuzkoako Foru Aldundiak Gerra Zibiletik ihesi erbes-tean ezagutu zituzten haurren memoria identifikatu eta berreskuratzeko ikerketa amaitu zuten 2023an. Europa osoko hainbat artxibotan bilatu eta erbestertuen eta haien senideen testigan-tzak eta datuak jaso ondoren, elkarteak 10.232 kasu identifikatu ahal izan ditu: 5.053 gizon eta 4.960 emakume. Gerrako umeen memoria berreskuratzeko aha-lerin horretarako, duela bi urte lankidetzaz-hitzarmen bat sinatu zuten Intxorta 1937 Kultur Elkarteak eta Gipuzkoako Foru Aldundiak. Helburua gerran jaiotako haurrak identifikatzea izan da: jaioterria, izen-abizenekin eta, posible izan den kasuetan, beren argazki bat eta historia labur bat lortzea.



Azterlana amaitzearekin batera, Gipuzkoako Foru Aldundiak gerrako umeen oroimena aitortzeko eta aldarrikatzeko ekitaldia antolatu zuen martxoaren 18an, Kursaallean, eta Markel Olano Gipuzkoako Ahaldu Nagusia izan zen buru. Easo Abesbatzako gazteak ere bertan izan ziren, Xabier Lete eta Lourdes Iriondo-  
ren “Seaska kanta” abestiaren bertsio hunkigarria eskainiz.

## AULA DE CANTO DEL CORO EASO

**E**l Aula de Canto del Coro Easo ha seguido creciendo, y durante el año 2023 se programaron dos encuentros junto con el Aula de Canto de la Escuela de Música de Pasaia “Pasaia Musikal”. La semana del 27 de febrero se celebró la “Semana de Canto” en la Tenencia de Alcaldía de Trintxerpe, con gran éxito de público. El alumnado del Aula de Canto del Coro Easo participó en sendos conciertos: intervinieron el 27 de febrero las sopranos Udane Pérez, Agate Pagola y Marta García, el tenor José Iturriaga y el barítono Jon Ibarzabal, todos ellos acompañados por la pianista Sofía Chacón; el 1 de marzo, las

sopranos Larraitz Otamendi, Uxue Crespo e Iraide Urbistondo, los tenores Aitor González e Iván Ramos, y el barítono Iñaki Arana. Asimismo, el 27 de junio tuvo lugar la audición de fin de curso en el auditorio de la sede del Coro Easo, en la cual intervinieron las sopranos Iraide Urbistondo, Larraitz Otamendi, Marta García y Agate Pagola. Este curso 2023/2024 se ha incorporado más alumnado al Aula de Canto Easo, y continúa la colaboración con el Aula de Canto de la Escuela de Música de Pasaia “Pasaia Musikal”, por lo que podremos seguir extendiendo nuestra actividad y nuestra música más allá de las clases.

## CONGRESO In-Voice 4MPowerment

Musikene ha ejercido este año de anfitrión de la reunión transnacional del proyecto Erasmus+ In-Voice 4MPowerment celebrado los días 27, 28 y 29 de junio.

Este proyecto tiene como objetivo fomentar la inclusión social de la juventud a través del desarrollo de pedagogías corales innovadoras y tecnologías digitales. Además del Ministerio de Educación, Cultura, Deporte y Juventud de Chipre como coordinador del proyecto y Musikene como anfitrión, en el encuentro estavie-

ron presentes otras instituciones europeas como el *CSI Centro para la Innovación Social LTD, SIA "LaVoCaLe Music Management"*. "Latvian voices" de Letonia, *Associação Portuguesa de Educação Musical* de Portugal, *Dublin City University* de Irlanda y *Lithuanian Academy of Music and Theatre* de Lituania.

Las tres jornadas terminaron con conciertos abiertos que mostraron la diversidad coral de Euskadi, siendo el Coro de Mujeres Easo el encargado de cerrar la segunda jornada.



## HARIAK KANTUZ PROIEKTUA

Easo Abesbatzak Gipuzkoako Abesbatzen Federazioaren eta Adinberri Fundazioaren arteko hitzarmen bidez garatu den Hariak Kantuz ekimenean parte hartu du. Proiektu honen asmo nagusiak dira Hariak Estrategia zabaltea eta abesbatzen jarduera sustatzea, nahi ez diren bakardadeak aurreikusteko eta kohesio soziala sendotzeko eremu pribilegiatua direlako. Hortaz, ekimenaren premisa nagusia honakoa da: jarduera korala izaera bereziki soziala duen praktika musikala izanik, bertan modu naturalean sortu eta hedatzen direla laguntza eta zaintza sareak. Horrek esan nahi du abesbatzek nahi ez diren bakardadeak lagundu eta aurreikusi ahal izateko askotariko baliabideak zabaltzen eta integratzen dituztela. Hariak

Kantuz proiektuak abesbatzekin burututako sentsibilizazio saioak, abesbatza-kontzertu ziklo bat eta abesbatza berrien sorrera sustatzeko baliabideak barne hartzen ditu. Easo Abesbatzak, besteak beste, bi sentsibilizazio saioetan parte hartu du (Easo Gazte eta Cum Jubilo abesbatzak), baita *Hariak Gabonetako II. kontzertuan* lehen aldiz eman zen bideoaren grabaketan. Grabaketa Easo Abesbatzaren egoitzan egin zen, eta bertan izan ziren, gure korukideekin batera: Eider Mendoza, Gipuzkoako Diputatu Nagusia; Maite Peña, Zainketetako eta Gizarte Politiketako Diputatu; Rakel San Sebastian, Adinberri Fundazioko Zuzendari Nagusia eta Ainhoa Becerra, Adinberri Fundazioko Berrikuntza Arduraduna.



## XV. ENCUENTRO DE COROS INFANTILES ZORROAGA

En el año 2023, y tras tres años de ausencia a causa de la pandemia, la iglesia de Zorroaga acogió una nueva edición del Encuentro de Coros Infantiles. Las voces de las niñas y niños de siete agrupaciones corales de Gipuzkoa y Bizkaia volvieron a resonar en este recinto, en una iniciativa organizada por la Fundación Zorroaga en colaboración con Easo Musika Eskola y Pasaia Abesbatza.

En su XVª edición, los coros San Luis Abesbatza (Donostia) y Pasaia Abesbatza Txiki (Pasaia) fueron los encargados de abrir el encuentro el 5 de marzo. En los sucesivos domingos de marzo, participaron también Hernani Musika Eskolako Abesbatza y Legazpiko Musika Eskola Abesbatza, Easo Txiki y Easo Gaztetxo (Donostia), Lilura Abesbatza (Getxo) y Eresargi Txiki Abesbatza (Billabona-Zizurkil).

Los encuentros de coros infantiles de Zorroaga siguen siendo una ocasión para el disfrute de pequeños y mayores, así como un escaparate al trabajo de formación musical mediante la voz que resulta tan importante en el desarrollo integral de la persona, con el cual la Escuela de Música Easo sigue aportando en su desarrollo y fomento de los coros de todas sus secciones infantiles y juveniles.

## ABUZTUAREN 31

Abuztuaren 31 egun berezia da donostiarrontzat eta baita Easotarrontzat ere. 1813. gertatutako txikizioa oroitzeko antolatzen diren ekitaldietan Easoren abesbatzen parte hartzeak ohitura bihurtu dela esan dezakegu. Urtero bezala, Easo Gazte abesbatzak goizeko, meza handian parte hartu zuen, Donostiako San Bizente elizan. Gau partean, berriro ere, argiak itzaltzen direnean, kandelaren argira aritu ziren Santa Maria elizaren atarian, Easoko heldu eta gazteak, Gaztelupe eta Santa Zezilia abesbatzekin batera, azken hauen zuzendaria den Laida Otaduy-ren gidaritzapean. Donostiako Txistulari banda izan zuten lagun beti bezala, Xabier Otaegik aurkeztutako ekitaldi sentiberan. Easo Abesbatza beti egongo da prest Donostiako jai eta ospakizunetan ekarpena egiteko, musikaren bitartez gure historia eta ondarea gogora ekartzeko asmoak bultzatuta.



## LE NOËL DE GRECCIO

El mes de diciembre ha traído consigo la celebración de la primera edición del Festival Aita Donostia, que tuvo lugar entre el 7 y el 15 de diciembre en la Iglesia de los Capuchinos de Donostia, poniendo el broche final al ciclo el 17 de diciembre con un concierto con coro y orquesta en la Catedral del Buen Pastor. Este festival ha permitido escuchar obras hasta el momento inéditas del compositor capuchino, poniendo en valor su obra y reivindicando su figura como compositor modernista. El festival cerró con un concierto en la Catedral del Buen Pastor donde se recuperó la obra 'Le Noël de Greccio ou Le Sermon devant la Crèche', una obra muy raramente escuchada. El concierto contó con la participación de 'Donostia Project Ensemble', de los coros Easo Abesbatza Mistoa y Easo Txiki, con el grupo de baile 'Studio 24' de Iker Murillo y con la voz narradora de Aizpea Goenaga, creando una experiencia que los asistentes que abarrotaban la amplia catedral pudieron disfrutar como prelude de las festividades navideñas.

## DEUSTO

Ohikoa den bezala, aurten ere Deustuko graduazioei musika jartzeaz arduratu gara. Deustuko unibertsitateak solemnitate handiz ospatzen du graduazioen banaketa-ekitaldia, bi aldiz ikasturtean zehar ikasketa ezberdinen titulak emanez.

Une hunkigarri hau kalitatezko musikaz beterik egoteaz arduratu gara aurten ere, unibertsitateko himnoa kontsideratzen det *Gaudeamus igitur* kantuari ahotsa emanez. Easo abesbatzako gizon-emakumeak izan dira aurten ekitaldiak bere ahotsekin edertzeko arduradunak. Hunkigarria askorentzako hain garrantzitsua den ospakizun honetan parte hartzea.



# coro EASO abesbatza

## 2023ko parte-hartzeak

### 2023ko Musika Hamabostaldia

- Abuztuaren 5a. Musika Aitzaki. EASO Emakumeen Abesbatza. Senpere.
- Abuztuaren 11a. *Requiem* (G. Fauré). EASO Gazte. Capilla de Música Santa María del Coro. Santa María eliza. Tolosa.
- Abuztuaren 18a. 8. *Sinfonia* (G. Mahler). EASO Gazte eta EASO Eskolania. Robert Treviño (zuz.). Euskadiko Orkestra. Kursaal. Donostia.
- Abuztuaren 20a. Musika Aitzaki-Bidean aurrera Irundik Gurutzera. EASO Emakumeen Abesbatza. Gurutze. Oartzun.
- Abuztuaren 24a. *Oedipus Rex* (I. Stravinsky). EASO Abesbatza. Erik Nielsen (zuz.). Bilbao Orkestra Sinfonikoa. Kursaal. Donostia.

### Opera emanaldiak eta emanaldi sinfoniko-koralak

- Otsailaren 17, 18 eta 19a. *Pagliacci* (R. Leoncavallo). EASO Gazte eta EASO Eskolania. Opus Lirica. Kursaal. Donostia.
- Maiatzaren 6, 7 eta 8a. *Itsasotik*. EASO gazte eta EASO Eskolania. ABAO Txiki. Arriaga antzokia. Bilbo.

### Musikalak

- Apirilaren 22a. *Hazia* (Arizmendarrieta). EASO Eskolania, Goikobalu Abesbatza. Gontzal Mendibil. Markina.

### Nazioarteko emanaldiak (Euskal Herritik kanpoko emanaldiak)

- Apirilaren 7a. *Staba Mater* (J. Haydn). EASO Abesbatza Mistoa. Marc Leroy-Calatayud (zuz.). Real Filharmonía de Galicia. Festival de Música Religiosa de Cuenca. José Luis Perales auditorioa. Cuenca.
- Maiatzaren 13a. XXVI Edición Festival Internacional Primavera Musicales Pejinas. EASO Emakumeen Abesbatza. Laredo.
- Maiatzaren 18a. Cum Jubilo Abesbatza. Purisimaren eliza. Cáceres.
- Maiatzaren 20a. Cum Jubilo Abesbatza. Colegio Mayor Universitario. Cáceres.

- Maiatzaren 20a. EASO Gazte. Medina de Pomar. Burgos.
- Azaroaren 4a. EASO Abesbatza. Castro Urdiales.
- Abenduaren 6a. EASO Abesbatza Mistoa. Kurhaus. Bad Schwalbah.
- Abenduaren 7a. EASO Abesbatza Mistoa. Marktkirche eliza. Wiesbaden.
- Abenduaren 8a. EASO Abesbatza Mistoa. St Martin eliza. Oestrich.
- Abenduaren 9a. EASO Abesbatza Mistoa. Dreifaltigkeit eliza. Wiesbaden.

### Kantu gregorianoko emanaldiak

- Urtarrilaren 8a. Astotxo Eguneke meza nagusia. Gotzainaren aurkezpena. EASO Kapera Gregorianista. Zistertarren komentua. Lazkao.
- Urtarrilaren 20a. EASO Kapera Gregorianista. Orio.
- Martxoaren 30a. Aste Santuko aldarria. EASO Kapera Gregorianista. Lasarte.
- Uztailaren 11. EASO Kapera Gregorianista. Santa Teresa monastegia. Lazkao.
- Irailaren 29a. EASO Kapera Gregorianista eta Cum Jubilo Abesbatza. San Bizente eliza. Donostia.
- Abenduaren 3a. EASO Kapera Gregorianista. Artzai Onaren katedrala. Donostia.
- Abenduaren 12a. EASO Kapera Gregorianista. Seminarioa. Donostia.
- Abenduaren 20a. Gabonetako aldarria. EASO Kapera Gregorianista. Lasarte.

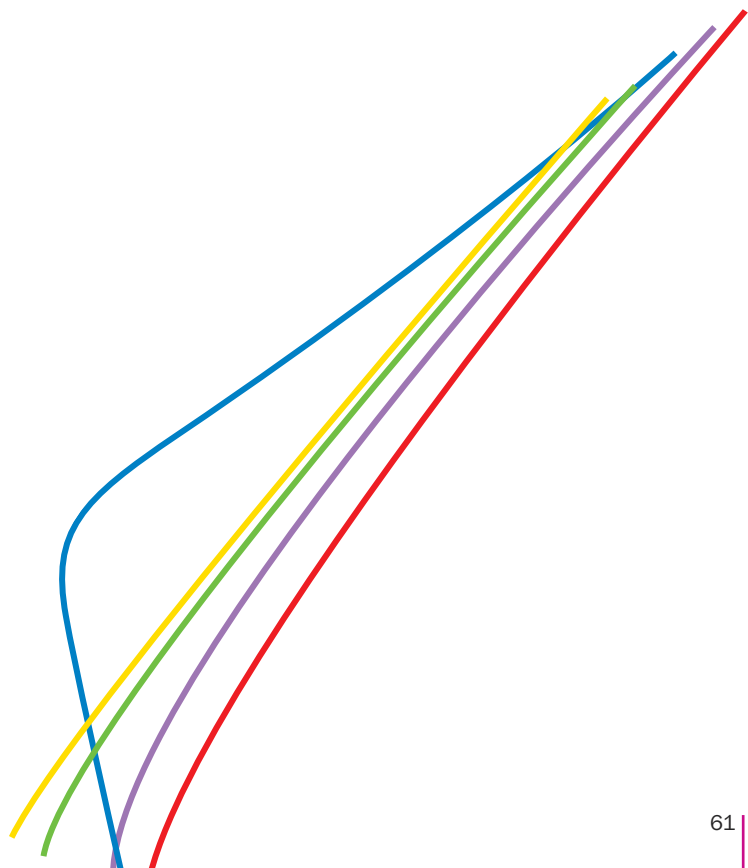
### Donostiako ospakizunetan parte hartzea

- Apirilaren 22a. Txikien eguna. EASO Gazte, EASO Eskolania eta EASO Gaztetxo. Reale Arena (Anoeta). Donostia.
- Ekainaren 9a. Frantziako Errugbi ligaren finalerdia. EASO Emakumeen Abesbatza. Reale Arena (Anoeta). Donostia.
- Ekainaren 10a. Frantziako Errugbi ligaren finalerdia. EASO Abesbatza. Reale Arena (Anoeta). Donostia.
- Abuztuaren 31a. Abuztuaren 31ko ospakizunak. EASO Gazte, EASO Eskolania, EASO Abesbatza Mistoa. Santa Maria basilika. Donostia.
- Irailaren 14a. Aieteko jaiak. EASO Gaztetxo eta Cum Jubilo Abesbatza. Donostia.



## EASOren abesbatzen beste emanaldiak

- Urtarrilaren 4a. EASO Abesbatza Mistoa. Lazkao.
- Otsailaren 5a. EASO Gazte. Berrobi.
- Otsailaren 11. Cum Jubilo Abesbatza. Espiritu Santua eliza. Donostia.
- Otsailaren 25a. Lizentziatura hartzea. EASO Gazte. Deustuko Unibertsitatea. Donostia.
- Martxoaren 4a. Lizentziatura hartzea. EASO Eskolania eta Easo Gaztetxo. Deustuko Unibertsitatea. Donostia.
- Martxoaren 5a. Cum Jubilo Abesbatza. Arantzazuko santutegia. Oñati.
- Martxoaren 12a. Kontzertu solidarioa. EASO Beteranoak. Madalen Basilika. Erreterria.
- Martxoaren 18a. Lizentziatura hartzea. EASO Emakumeen Abesbatza. Deustuko Unibertsitatea. Donostia.
- Martxoaren 18a. Gerrako umei omenaldia. EASO Gazte. Kursaal. Donostia.
- Martxoaren 19a. Haur abesbatzen topaketa zikloa. EASO txiki eta EASO Gaztetxo. Zorroaga fundazioa. Donostia.
- Martxoaren 25a. Lizentziatura hartzea. EASO Abesbatza. Deustuko Unibertsitatea. Donostia.
- Martxoaren 26a. Pasai Antxoko koru musika astea. EASO Txiki eta Gaztetxo. San Fermin parrokia. Pasai Antxo.
- Martxoaren 26a. Cum Jubilo Abesbatza. Donostia.
- Apirilaren 29a. AGIFES-en aldeko kontzertua. Cum Jubilo Abesbatza. Donostia.
- Maiatzaren 7a. EASO Emakumeen Abesbatza. Eibar.
- Ekainaren 2a. EHU-ko diplomen banaketa. Cum Jubilo Abesbatza. Donostia.
- Ekainaren 14a. EASO Gazte. Zarautz.
- Ekainaren 16a. Aita Menni-ren 125. urteurrena. EASO Emakumeen Abesbatza eta EASO Abesbatza. Kursaal. Donostia.
- Ekainaren 18a. Bazkideen kontzertua. EASOren Abesbatzak. Victoria Eugenia antzokia. Donostia.
- Ekainaren 21a. San Luis eguna. EASO Beteranoen Abesbatza. Herrera. Donostia.
- Ekainaren 23a. Lake Grove Presbyterian Sanctuary abesbatzarekin kontzertua. EASO Beteranoen Abesbatza. Santa María eliza. Donostia.
- Ekainaren 24a. Lake Grove Presbyterian Sanctuary abesbatzarekin kontzertua. Cum Jubilo Abesbatza. San Bizente eliza. Donostia.
- Ekainaren 24a. SOS Arrazakeriaren aldeko kontzertua. EASO Gazte. Reale Arena. Donostia.
- Ekainaren 28a. INVOICE4MPOWERMENT. EASO Emakumeen Abesbatza. Musikene. Donostia.
- Uztailaren 4a. Donosti Cup inaugurazio-kontzertua. EASO Txiki (bakarlaria). Reale Arena. Donostia.
- Uztailaren 28a. Triduo a San Ignacio. San Ignacio eliza. Donostia.
- Irailaren 16a. Cum Jubilo Abesbatza. Aieteko anfiteatroa. Donostia.
- Urriaren 14a. Euskelelea. EASO Eskolania. Euskal Barrok Ensemble. Kursaal. Donostia.
- Urriaren 14a. Cum Jubilo Abesbatza. Goiz Eguzki Abesbatza. Asociación coral de Matadepera. Zorroaga. Donostia.
- Urriaren 28a. EASO Abesbatza Mistoa. Colegio Mayor de Aiete. Donostia.
- Urriaren 28a. Cum Jubilo Abesbatza. Tubal Uxo Abesbatza. Donostiako Udaletxea. Donostia.
- Azaroaren 10a. EASO Beteranoen Abesbatza. Santa Maria basilika. Donostia.
- Azaroaren 26a. Hildako bazkideen omenezko meza. EASO Kapera Gregorianista eta EASO Abesbatza Mistoa. Franciscanos Egia. Donostia.
- Abenduaren 11. Cum Jubilo Abesbatza. Okendo Kultur Etxea. Donostia.
- Abenduaren 16a. Adinberriko Gabonetako Gala, Bakarlaria: Larraitz Otamendi. EASO Gazte. Kursaal. Donostia.
- Abenduaren 17a. *Le Noël du Greccio* (Aita Donostia). EASO Abesbatza Mistoa. Artzai Onaren katedrala. Donostia.
- Abenduaren 20a. Cum Jubilo Abesbatza. Aldakonea egoitza. Donostia.
- Abenduaren 20a. El Diario Vasco-ren gabonetako kontzertua. EASO Gazte, EASO Eskolania, EASO Gaztetxo. Kursaal. Donostia.
- Abenduaren 20a. Cum Jubilo Abesbatza. Nuestra Señora La Paz egoitza. Donostia.
- Abenduaren 22a. Easok Easori gabonetako kontzertua. EASOren abesbatzak. Seminarioa. Donostia.
- Abenduaren 30a. Horra, horra! Gabonetako Helduen abesbatzeen jaialdia. Cum Jubilo Abesbatza. Erreterria.



# Abesbatza eta Kantoreak 2023

## EASO TXIKI

Zuzendaria  
Sergio Pedrouso

Lorea Wayra Conchoso  
Ainara Caballero  
Aisha Conteh  
Alex Manubens  
Ander Novillo  
Ane Iturriaga  
Camila Corominas  
Cayetana Vazquez  
Elaija Millan  
Elene Larrañaga  
Iñaki Iturriaga  
Irenne Gobbi  
Leio Nyakeh de Assas  
Maren Martinez Falcon  
Marina Ortuzar  
Markel Pacheco  
Mikel Monk  
Nahia Álvaro  
Nora Novillo  
Sara Manubens  
Sofia Echaniz  
Telmo Ortuzar  
Udane Perona  
Valentina Buenhombre  
Aingeru Bilbao  
June Nieto  
Libe Nieto  
Maitane Aranda  
Marie Miranda  
Nahia Amunarriz  
Nora Arcelus  
Unai Esnal  
Zoe Padierna

## EASO ESKOLANIA

Zuzendaria  
David de Oliveira

Noa Noguez  
Adam Mazur  
Ane Hollingworth  
Beltran Loyola de Elizechea  
Claudia Meli  
Eva Ferron  
Irati Algans  
Julen Perona  
June Caminos  
June Martinez de Falcon  
Leire Areta  
Maialen Garcia  
Missiel Paula Calvo  
Naia Bolado  
Natalia Larumbe  
Peru Aranburu  
Sara Aranburu

## EASO GAZTE

Zuzendaria  
Gorka Miranda

Ana Rojo  
Alba Becerra  
Alba Eguibar  
Alma Bru  
Ane Herrero  
Candela Alkiza  
Claudia Echaniz  
Eider Urbistondo  
Enara Elberdin  
Eneritz Aizpurua  
Euken Irigoyen  
Garazi Goikoetxea  
Haizea Elberdin  
Haizea Miranda  
Ibai Olano  
Iker Berruzo  
Iraide Urbistondo  
Iria Fernández  
Jon Ezkurra  
Jon Iñaki Choperena  
Julen Tabuyo  
Kerman Goiria  
Larraitz Otamendi  
Leire Egizabal  
Luna Vargas  
Maialen Sasiain  
Marina Sierra  
Naia Etxebeste  
Naroa Iglesias  
Nora Osma  
Paula Peña  
Rafaela Reisenegger  
Sara Chiappe  
Sara Ezkurra  
Udane Rodríguez  
Xabat Caminos

## EASO ABESBATZA

Zuzendaria  
Gorka Miranda

Aimar Etxaide  
Aitor González  
Aitor Peña  
Aitor Ugarte  
Alain Sanchez  
Albert Algans  
Alberto Mendigutxia  
Alejandro González  
Ander Larruskain  
Andoni Lardizabal  
Angel Amolategi  
Asier Blas  
Beñat Mozo  
Borja Esnal  
David de Oliveira  
Eduardo Gaminde  
Gabi Igarzabal  
Gabriel González  
Ibai Murillo  
Ignacio Ventura  
Iker Blanco  
Iñaki Arana  
Iñaki Carcavilla  
Iñigo Casis  
Iván Ramos  
Izei Múgica Martínez  
Janitz Enparantza  
Javier Arca  
Joel Zamora  
Jon Ibarzabal  
Jon Tome  
José Iturriaga  
Josu Elberdin  
Josu Martinez  
Joxemi Martis  
Juan Manuel Quiroga  
Luken Munguira  
Markel Otaegi  
Mattin Aisa  
Mikel Artola  
Pablo Benavente  
Patxi Garde  
Peio Fuentes  
Roberto Vergara  
Rubén Ramada  
Sergio Pedrouso  
Txomin Larrañaga  
Unai Muñoz  
Urko Irigoyen



## EASO EMAKUMEEN ABESBATZA

Zuzendaria  
Gorka Miranda

Agate Pagola  
Ainhoa Almarza  
Ainhoa Arteaga  
Alba Becerra  
Ana Echeveste  
Ane Corral  
Begoña Mendibil  
Cristina Jiménez  
Eider Barrenetxea  
Eider Martinez  
Eli Herrero  
Enara Lardizabal  
Garazi Goikoetxea  
Goretti Figueroa  
Haizea Elberdin  
Haizea Miranda  
Ibai Murillo  
Idoia Petrirena  
Iraide Urbistondo  
Irati Goikoetxea  
Irene Rodríguez  
Junkal Susperregui  
Lara Ponce  
Larraitx Otamendi  
Laura Cid  
Leire Belarra  
Lide Martinez  
Lidia Salas  
Lorea López  
Lourdes Azcoaga  
Maddi Asenjo  
Mahsa Mousavi  
Maidar Arregi  
Maidar Ormaza  
Maitane Bengoa  
Maria Jaunarena  
Marta García  
Miren Grimaldos  
Nahia Sarasa  
Naia Tardaguila  
Noraa Osma  
Olga Frías  
Rafaela Reisenegger  
Sara Ezkurra  
Thea Adamus  
Udane Pérez  
Uxue Crespo  
Yosune Lasa  
Zalao Lopez de Munain

## EASO BETERANDEN ABESBATZA

Zuzendaria  
Ramón Beraza

Antonio Ibarzabal  
Aurelio Garnika  
Daniel Soliño  
Emilio Aseguinolaza  
Fco. Javier Rincon  
Fran Berra  
Iñaki Albizu  
Iñaki Arana  
Iñaki Izuzkiza  
Iñaki Larrañaga  
Jean M. Garricano  
Jesús Irigoyen  
Jesús Menéndez  
José Antonio Zubeldia  
José Felix Asurmendi  
Jose Mari Elorza  
José Ramón Maneiro  
Joserra Otero  
Juan J. Aguirreurreta  
Juan Jesús Neira  
Juan M. Garmendia  
Juan Quiroga  
Juanjo Goikoetxea  
Koldo Aulestia  
Leo Ekai  
Luis Intxausti  
Luis M. Galdós  
Luis Mari Aguirre  
Manolo Arbiza  
Manolo Diez  
Mikel Galdós  
Nicolas Mendiluze  
Pedro Gonzalez  
Regino Belmonte  
Regino Ortega  
Roberto Oyanguren  
Santi Zabaleta  
Tomás Ezeiza  
Txomin Perez  
Valentin Arriola  
Xabier Beltza  
Xabier Maresma  
Xalba Múgica

## EASO CUM JUBILO ABESBATZA

Zuzendaria  
Sergio Pedrouso

Agurtzane Mujika  
Alfredo Otalora  
Amalia Maeztu  
Ana Furundarena  
Ana Isabel Erausquin  
Araceli Rodríguez  
Beatriz Luzuriaga  
Begoña de Egurrola  
Carmen Clara Martinez  
Coro Michelena  
Elena Arocena  
Esther Robredo  
Geneviève Saint-Paul  
Gorka Ortigosa  
Inmaculada Furundarena  
Iñaki Arana  
Iñaki Izuzkiza  
Isabel Arce  
Isabel García  
Isabel Gortazar  
Isidro Goñi  
J. Eugenio Martin  
Jone Tapia  
José María Salaverria  
José Ramón Maneiro  
José Rodriguez  
Juan Mari Gomez de Segura  
Juani Liaño  
Kontxi Parraguirre  
Koro Urbietta  
Lala Ubarrechena  
Leandro Irizar  
Loli Goñi  
Loli Oteiza  
Lourdes Badiola  
Lourdes Indo  
Luis M. Aguirre  
Luis Pablo Urquizu  
Luisa Solano  
M. Angeles Murgoitio  
Maite Bastarrica  
Maite Martinena  
Manuel Arbiza  
Margari Aranguren  
Maria Asunción Narbaiza  
María Jesús Garaizabal  
Maria Luisa Beitia  
Maria Luisa Santamarina  
Maribel Mendiburu  
Maribel Vallina  
Mercedes Pagola  
Merche Torrecilla  
Mikel Urruzola  
Miren Intxausti  
Miren Maite Aguirre  
Montse Salvia  
Nati Ortega  
Olga Alcerreca  
Patxi Mendoza  
Pedro Barrado  
Pedro Gonzalez  
Santos A. Gimeno  
Tomás Ezeiza  
Txaro Gual

## EASO KAPERAKO GREGORIANISTA

Zuzendaria  
Demetrio Esnaola

Antonio Campos  
Asier Lopez de Iraola  
Elias Jauregi  
Eusebio Agote  
Jesus Mari Mujika  
Joxe Arregi  
Joxe Ostolaza  
Miguel Arbelaitz  
Moises Gonzalez  
Santos Sarasola  
Xabier Garagorri

## EASO SINFONIETTA

Zuzendaria  
Lucía Arzallus

Beñat Askargorta  
Albert Algans  
Ainara Álvarez  
Ainara Citores  
Aitor Herrero  
Belen Troitiño  
Bixen Gómez  
David Urkiri  
Guillem Fernández  
Helene Erdocia  
Iñaki Carcavilla  
Izaro Yañez  
Jone Figueras  
Juan Cubillas  
Lierni Zabalo  
Lucía Uribealago  
Maialen Azkue  
Maialen Egia  
Maidar Iñurrita  
Maitane Bengoa  
Narrea Aragón  
Nerea Goñi  
Nora Roldán  
Oihana Lukin  
Rodrigo Martinez

[www.coroeaso.com](http://www.coroeaso.com)



@coroeaso

